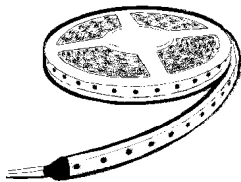


## UNDERSCORE 15/18 12V



**IT Attenzione:**

La sicurezza dell'apparecchio e' garantita solo con l'uso appropriato delle seguenti istruzioni; pertanto e' necessario conservarle.

**EN Warning:**

The safety of this fixture is guaranteed only if you comply with these instructions; remember to conserve in a safe place.

**FR Attention:**

La sécurité de l'appareil n'est garantie qu'en cas d'utilisation correcte des instructions suivantes; il faut par conséquent les conserver.

**DE Achtung:**

Die Sicherheit des gerätes wird nur durch sachgemässe befolgung nachstehender anweisungen gewährleistet; ihre aufbewahrung ist deshalb sehr wichtig.

**NL Opgelet:**

De veiligheid van di atoestel is slechts dan gegarandeerd als indien de volgende instructies strikt worden toegepast: daarom moet men ze ook bewaren.

**ES Atencion:**

La seguridad del aparato se garantiza solo cumpliendo cuidadosamente las siguientes instrucciones; por ello, es necesario conservarlas.

**DA Bemærk:**

Sikkerheden ved brug af armaturet kan kun garanteres, hvis disse anvisninger følges; sørg derfor for at gemme dem.

**NO Advarsel:**

Sikkerheten til dette apparatet garanteres kun hvis du overholder disse instruksjonene; husk å oppbevare dem på et trygt sted.

**SV Observera:**

Utrustningens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar respekteras i detalj. Spara därför dessa anvisningar för framtida konsultation.

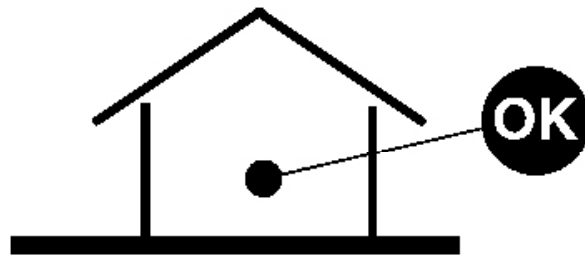
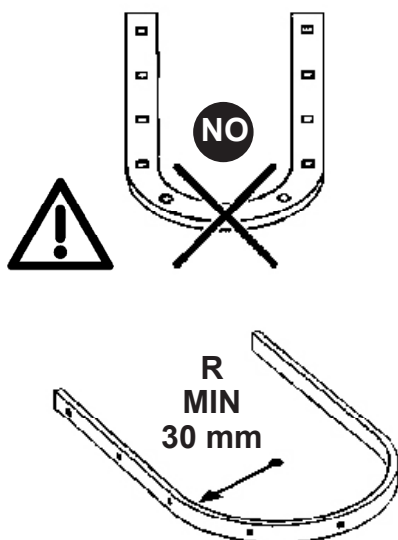
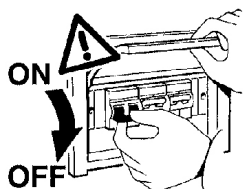
**RU Внимание:**

Мы гарантируем безопасную эксплуатацию изделия только при соблюдении следующих инструкций; с этой целью необходимо сохранить данную брошюру.

**ZH 警告:**

为确保该装置安全, 请遵守操作指示; 并于安全场所放置。

**AR تحذير:** لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.



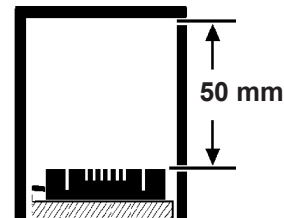
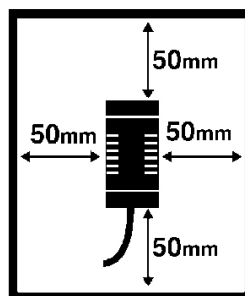
### TUBE VERSION

M824-M825-M826-M827-M828-M829

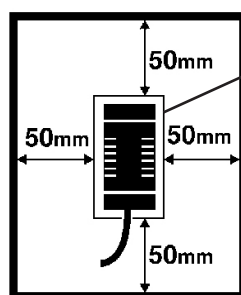
### STANDARD VERSION

M249-M250-M251-M252-M253-M254

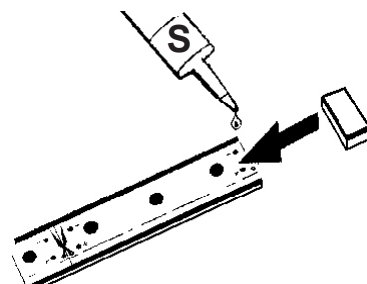
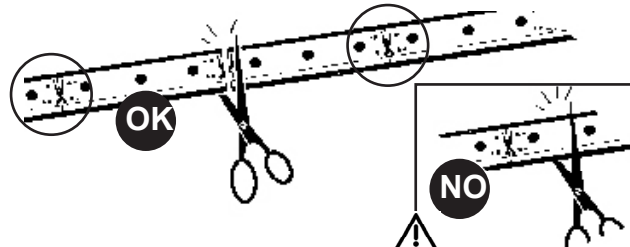
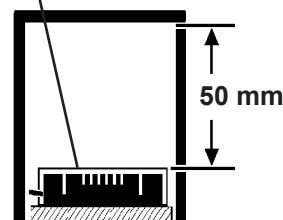
art MWF7 - MWF8  
MWF9 - MWG0  
MWP3 - MX36

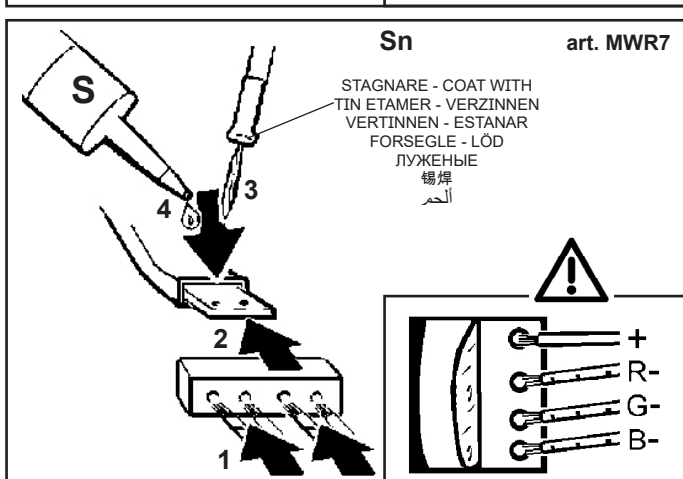
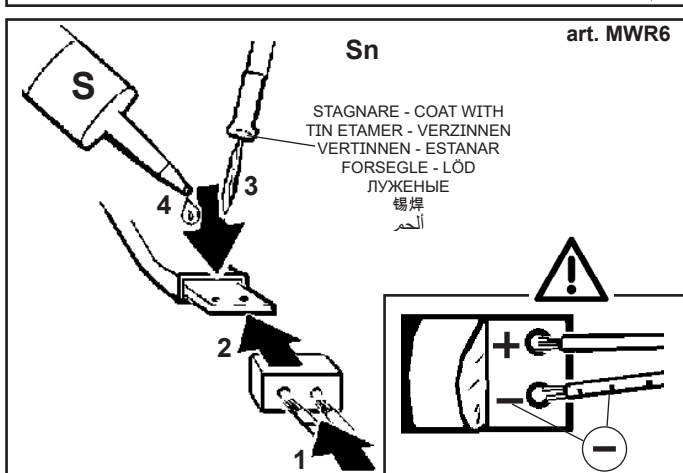
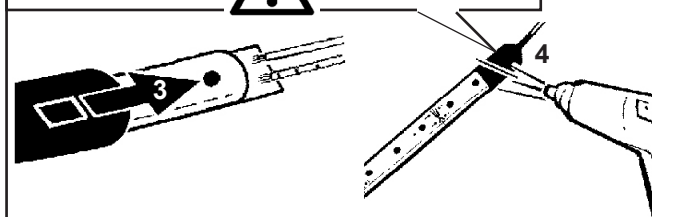
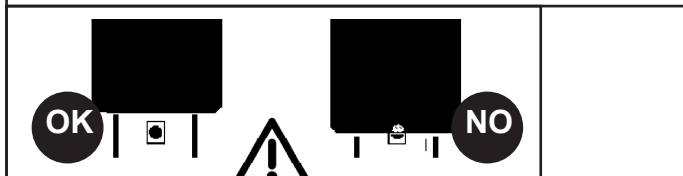
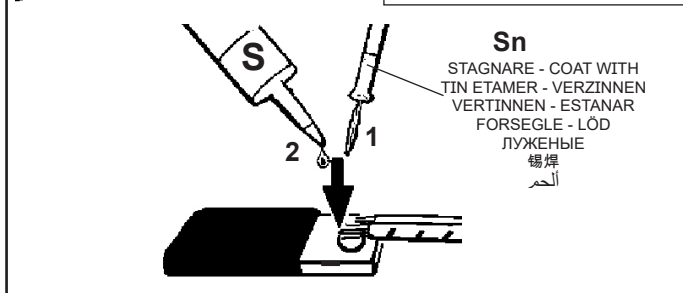
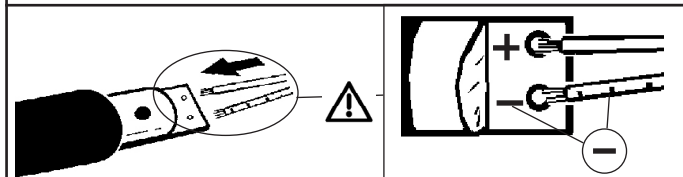
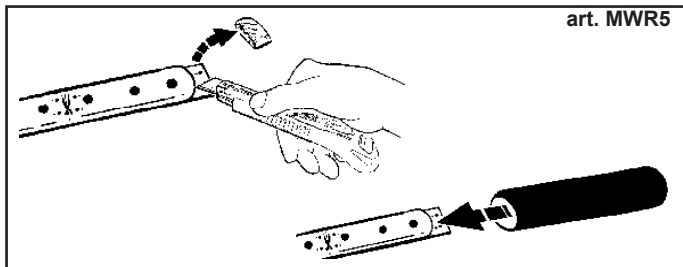


art MZ08 - MZ09



ENCLOSURE BY OTHER





IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, é garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura (S) con silicone fornito dalla iGuzzini.

EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly using silicone supplied by iGuzzini.

FR N.B.: L'indice de protection du système n'est assuré que si l'application de silicone a été effectuée correctement et que le silicone a été fourni par iGuzzini.

DE N.B.: Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Abdichtung mit dem von iGuzzini gelieferten Silikon korrekt ausgeführt wird.

NL N.B.: De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als het silicone, dat door iGuzzini wordt geleverd, goed is aangebracht.

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado (S) con silicona suministrada por iGuzzini.

DA N.B.: Beskyttelsesgraden på systemet kan kun garanteres, hvis der påføres silikone (S) på korrekt vis med silikone leveret af iGuzzini.

NO N.B.: Graden av beskyttelse som tilbys av systemet garanteres kun hvis silikonet, som leveres av iGuzzini, blir påført korrekt.

SV OBS! Systemets skyddsgrad garanteras endast om silikoniseringsproceduren utförs på ett korrekt sätt med silikon från iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Класс электробезопасности системы гарантируется, только если будет правильно выполнена пропитка силиконом, поставляемым iGuzzini.

ZH 注意事项：只有在 iGuzzini 提供的硅酮正确施行聚硅酮操作之后系统保护的等级才被保证。

ملاحظة: درجة حماية النظام مضمونة فقط إذا تم تنفيذها بشكل صحيح عملية طلاء السيليكون (S) مع السيليكون المزود من iGuzzini

MAX m								
ART	MWF7 MZ08	MX36 MWF8 MZ09	MWF9	MWG0	MWF7 MZ08 + MWF9	MWF8 MZ09 + MWF9	MZ08 + MWP3	MWF8 MZ09 + MWP3
M249-M250 M251-M252 M254-M824 M825-M826 M827-M828	5	10+10*	/	/	/	/	MIN 5 MAX 7	MIN 5 MAX 10
M253 - M829	/	/	10	10	5	10	/	/

IT E' possibile collegare in serie fino a 10+10m di Led Strip accettando delle differenze di luminosità sulla linea

EN The in-series connection of LED strips is possible up to 10+10 m allowing for any differences in luminosity on the line.

FR Il est possible de brancher en série jusqu'à 10+10 mètres de " Led Strip " sous réserve d'accepter des différences de luminosité sur la ligne.

DE Es können bis zu 10+10m "LED Strip" in Serie geschaltet werden, wobei jedoch unterschiedliche Helligkeiten entlang der Linie entstehen.

NL Het is mogelijk tot aan 10+10 m "Led Strips" op dezelfde serie aan te sluiten als u verschillen van lichtintensiteit op de lijn kunt accepteren.

ES Se puede conectar en serie hasta 10+10m de "Led Strip" aceptando diferencias de luminosidad en la línea.

DA Man kan serieforbinde op til 10+10 m "Led Strip", hvilket vil medføre forskelle i lysstyrken på linjen.

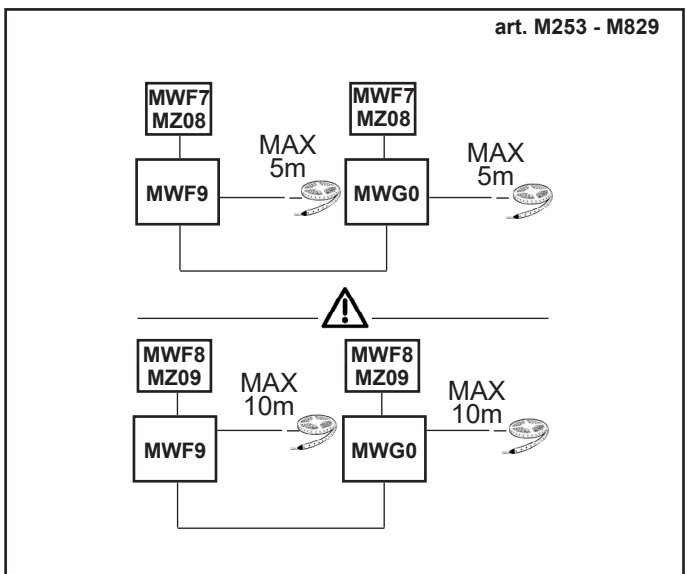
NO Det er mulig å koble opptil 10+10 m "Led Strip" i serie ved å godta lysforskjeller på linjen.

SV Det går att serieansluta upp till 10+10 m "Led Strip" genom att acceptera ljusskillnaderna på linjen.

RU Можно последовательно подсоединить вплоть до 10м+10м Led Strip, допуская разницу в освещении на линии.

ZH LED灯条串联连接可达10m+10m，并且线路上灯不会呈现不同的亮度。

يمكن القيام بتوصيل تسلسلي حتى 10+10 مترًا من LED Strip مما يسمح باختلافات في الإضاءة على الخط



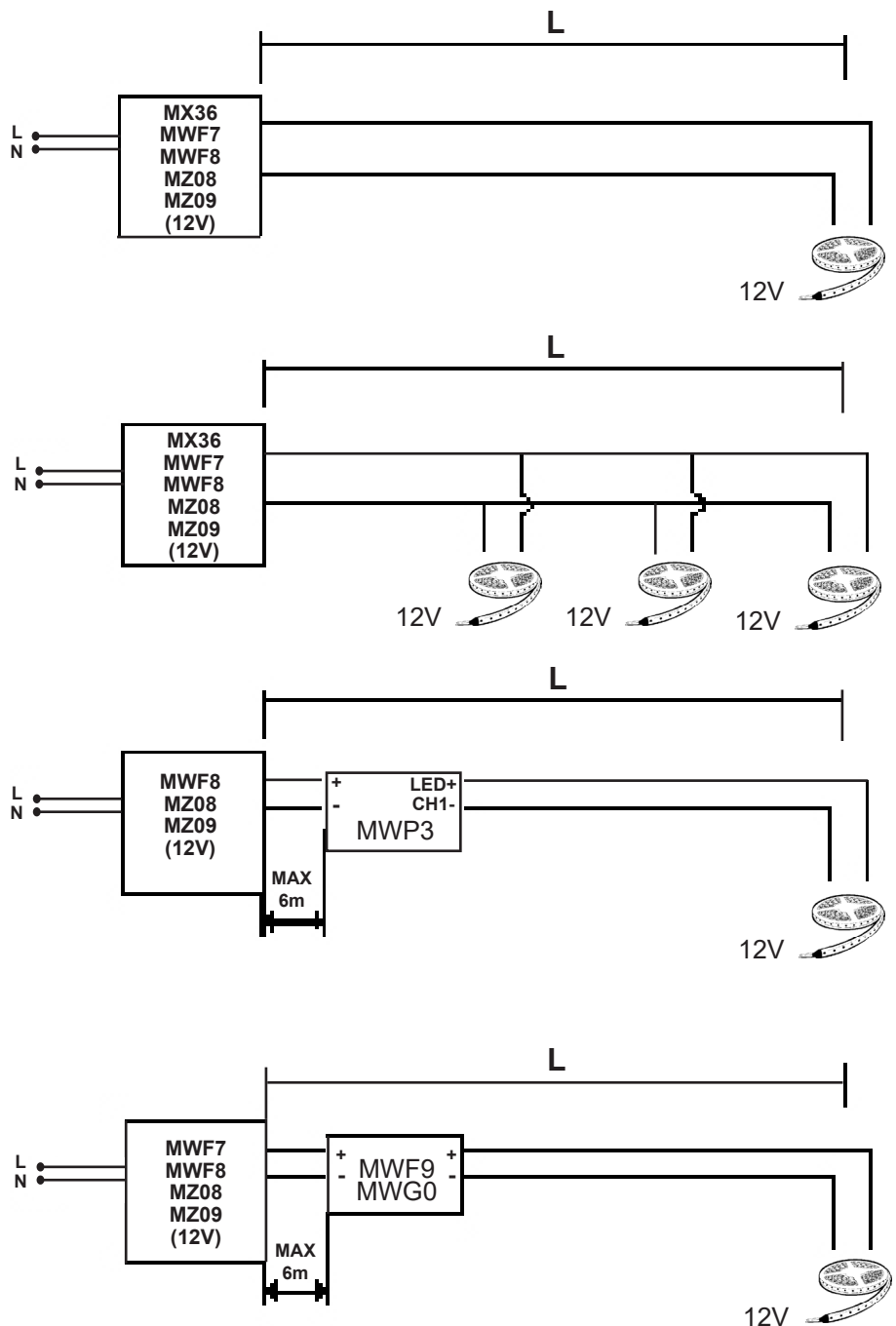


ART	Ampere/m [A]
M249 - M250 M251 - M252 M254 - M824 M825 - M826 M827 - M828	0.45
M253 - M829	0.4*

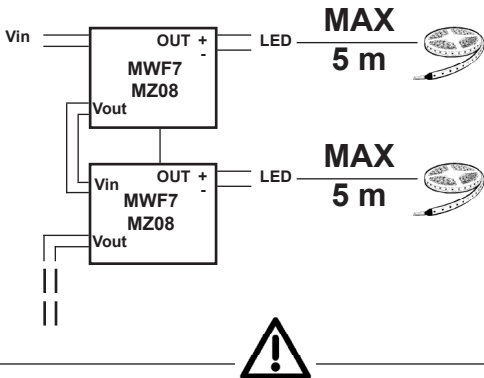
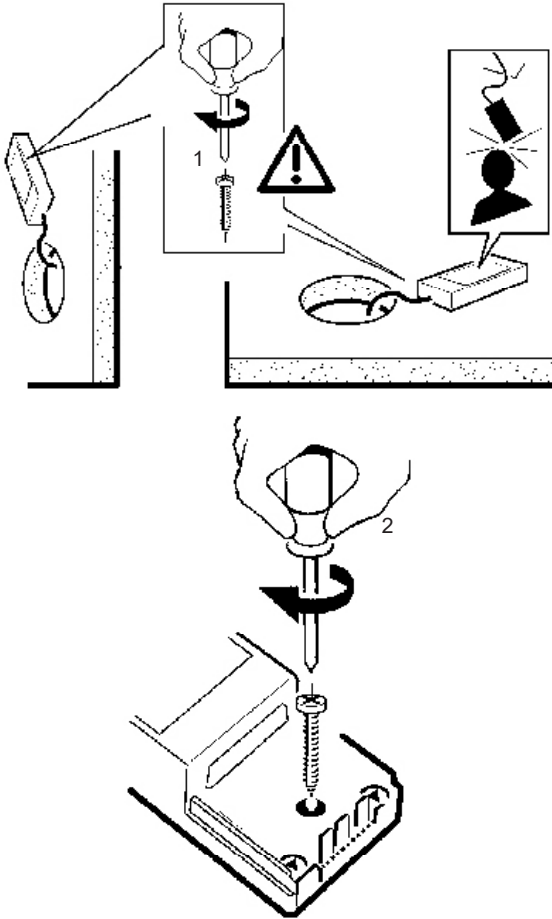
\* Se utilizzato con interfaccia MWF9 - MWG0  
If used with MWF9 - MWG0 interface  
En cas d'utilisation avec l'interface MWF9 - MWG0  
Wenn mit Schnittstelle MWF9 - MWG0 verwendet  
Indien gebruikt met een interface MWF9 - MWG0  
Si utilizado con interfaz MWF9 - MWG0  
Hvis anvendt med grænseflade MWF9 - MWG0  
Hvis brukt med grensesnitt MWF9 - MWG0  
Om den används med gränssnitt MWF9 - MWG0  
Если используется интерфейс MWF9 - MWG0  
如使用 MWF9 - MWG0 接口  
في حالة استعماله مع وجهة MWG0-MWF9

$$L = \frac{25 \times S}{A \times m}$$

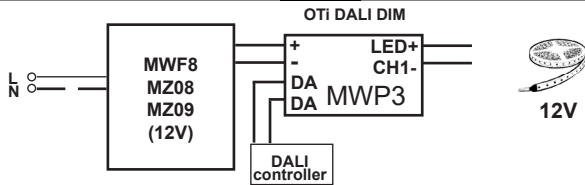
S = Sezione cavo in Rame [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Metri totali collegati alla Linea  
S = Copper cable section [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Total metres connected to the line  
S = Section du câble en cuivre [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampères/m  
m = Total des mètres raccordés à la ligne  
S = Durchmesser Kupferkabel [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Summe der an die Linie angeschlossenen Meter  
S = Sectie koperen kabel [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampère/m  
m = totaal aangesloten Meters op de Lijn  
S = Sección cable de cobre [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Metros totales conectados a la línea  
S = Tværsnit kobberkabel [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Meter i alt tilsluttet linjen  
S = Kabeltverrsnitt i kobber [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Meter totalt tilkoblet til linjen  
S = Kopparkabelns tvärsnitt [mm <sup>2</sup>]  
A = Ampere/m  
m = Totalt antal meter anslutna till linjen  
S = Сечение медного провода [мм <sup>2</sup>]  
A = Ампер/м  
m = Всего метров, подсоединенных к Линии  
S = 铜电缆截面[平方毫米]  
A = 安培/米  
m = 连接到线路上的总长度 (按米计算)  
S = مقطع كابل من النحاس [2<sup>هـ</sup>]  
A = أمبير/متر  
M = مجموع الأمطار الموصولة بالخط



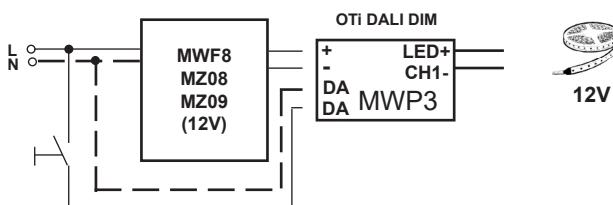
art. MWF7 - MWF8 - MWP3  
MZ08 - MZ09



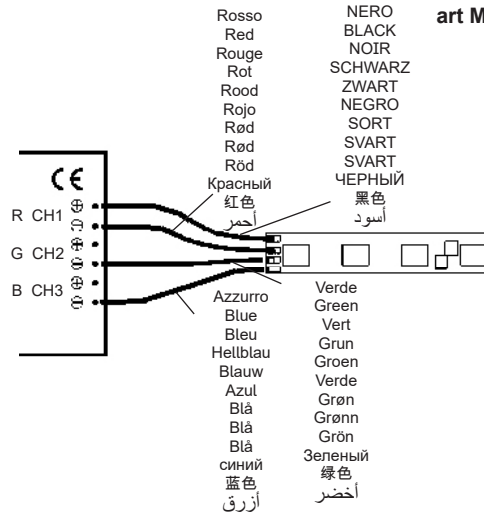
DALI



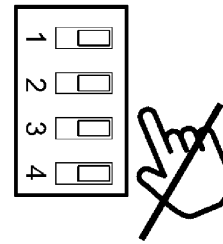
TOUCH DIM



art MWF9 - MWG0



DIP SWITCH



- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del  $\pm 5\%$  rispetto al valore nominale. La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando gruppi driver iGuzzini (art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of  $\pm 5\%$  in the current, in relation to the nominal value. Conformity with the standard is guaranteed only if iGuzzini driver assemblies (item code MWF7-MWF8-MZ08-MZ09) are used. When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information
- FR** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de  $\pm 5\%$  par rapport à la valeur nominale. La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de blocs drivers iGuzzini (réf. : MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Si vous utilisez des drivers différents, pour toute information technique supplémentaire, veuillez contacter iGuzzini
- DE** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von  $\pm 5\%$  in Bezug auf den Nennwert gewährleistet. Die Übereinstimmung mit der Vorschrift ist nur mit dem Einsatz von iGuzzini-Drivergruppen (Art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09) gewährleistet. Werden andere Treiber verwendet, ist für sämtliche zusätzlichen technischen Informationen iGuzzini zu Rate zu ziehen.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariëaties van  $\pm 5\%$  ten opzichte van de nominale waarde. De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini driver groepen gebruikt (art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del  $\pm 5\%$  respecto al valor nominal. La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de grupos driver iGuzzini (art. MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie
- DA** Armaturets ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømudsving på  $\pm 5\%$  i forhold til den nominelle værdi. Opfyldelse af reglerne garanteres kun ved brug af driverenheder fra iGuzzini (art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Hvis du anvender forskellige drivere, bedes du kontakte iGuzzini for alle de øvrige tekniske informationer
- NO** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på  $\pm 5\%$  i strømmen, i forhold til nominell verdi. Samsvar med forskriften garanteres bare ved bruk av drivergrupper fra iGuzzini (art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Ved bruk av forskjellige drivere, ta kontakt med iGuzzini for all ekstra teknisk informasjon
- SV** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömoscillation på  $\pm 5\%$  i förhållande till nominellt värde. Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda drivenheter av typ iGuzzini (art.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Vid användning av andra drivenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information
- RU** Эксплуатационные качества и безопасность прибора гарантируются только при колебаниях тока  $\pm 5\%$  от номинального значения. Соответствие нормативу гарантируется только при использовании групп драйверов iGuzzini (арт.: MWF7-MWF8-MZ08-MZ09). Для получения необходимой технической информации при использовании других драйверов свяжитесь с компанией iGuzzini.
- ZH** 只有在电流的额定值 $\pm 5\%$ 的情况，才可以保证装置的使用性能及安全性。只有使用了iGUZZINI的驱动器系列（MWF7-MWF8-MZ08-MZ09产品），产品的合格性才能被保证。如果使用其他驱动器，请联系iGuzzini公司了解所有其他技术信息。
- يتم ضمان عمل الجهاز بشكل جيد من خلال تأرجح فطرية التغذية الخارجة بنسبة  $\pm 5\%$  مقارنة مع القيمة الاسمية. المطابقة للمعايير مضمونة فقط عند استخدام محولات إيجوزيني "iGuzzini" (وفقاً MWF7-MWF8-MZ08-MZ09) في حالة استخدام برامج تشغيل مختلفة، اتصل ب iGuzzini للحصول على كافة المعلومات الفنية الإضافية.
- AR**

**IT** Le superfici devono essere pulite e asciutte, ad una temperatura superiore a 15°C. Per la pulizia utilizzare eptano o alcool isopropilico, asciugare con un panno pulito e attendere che i solventi siano perfettamente evaporati prima dell'applicazione.

**EN** The surfaces must be clean and dry, and at a temperature of at least 15°C. To clean them, use heptane or isopropyl alcohol, then dry them with a clean cloth so the solvents have evaporated completely before they are applied.

**FR** Les surfaces doivent être propres et sèches, à une température supérieure à 15°C. Pour le nettoyage, utiliser de l'heptane ou de l'alcool isopropylique, sécher avec un chiffon propre et attendre l'évaporation complète des solvants avant l'application.

**DE** Die Oberflächen müssen sauber und trocken sein, die Raumtemperatur sollte über 15°C liegen. Für die Reinigung Heptan oder Isopropyl-Alkohol verwenden, mit einem sauberen Tuch trocknen und vor dem Auftragen warten, bis die Lösungsmittel vollständig verdunstet sind.

**NL** De oppervlakken moeten droog en schoon zijn en een temperatuur hebben die hoger is dan 15°C. Reinigen met heptaan of isopropylalcohol. Met een doek droogmaken en vóór de applicatie wachten tot de oplosmiddelen volledig verdampt zijn.

**ES** Las superficies deben estar limpias y secas, y a una temperatura superior a 15 °C. Para la limpieza, utilizar heptano o isopropanol, secar con un paño limpio y esperar a que los disolventes se hayan evaporado por completo antes de la aplicación.

**DA** Overfladerne skal være rene og tørre, med en temperatur på over 15°C. Brug heptan eller isopropylalkohol til rengøringen, tør efter med en ren klud og vent til opløsningsmidlerne er fuldstændigt fordampede, før påføring.

**NO** Overflatene må være rene og tørre, og ha en temperatur på over 15°C. For rengjøringen bruker du heptan eller isopropylalkohol, tørker med en ren klut og venter til løsemidlene har fordampet helt før påføring.

**SV** Ytorna ska vara rena och torra och hålla en temperatur över 15°C. Rengör med heptan eller isopropylalkohol, torka med en ren trasa och vänta tills lösningsmedlen har avdunstat helt innan applicering.

**RU** Поверхности должны быть чистыми и сухими, при температуре не выше 15°C. Для очистки используйте гептан или изопропиловый спирт, вытирайте насухо чистой тканью и дождайтесь полного испарения растворителей перед нанесением.

**ZH** 表面应保持清洁干燥，温度超过15°C。清洁时需使用庚烷或异丙醇，用干净的布擦干并等待溶剂完全蒸发后再使用。

**AR** يجب أن تكون الأسطح نظيفة وجافة وعلى درجة حرارة تتجاوز 15 درجة مئوية. للتنظيف، استخدم الهبتان أو كحول الأيزوبروبيل، وجفف بقطعة قماش نظيفة وانتظر حتى تتبخر المذيبات تماماً قبل التطبيق.

**+ ART.**

art. MWG2

MAX 5,5 mm

MAX 3 mm

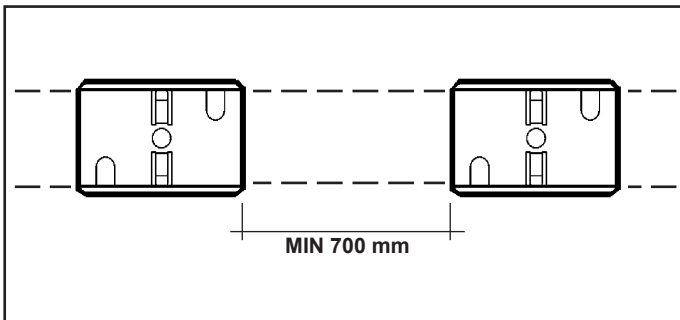
OK NO

art. MWG1

MAX 7 mm

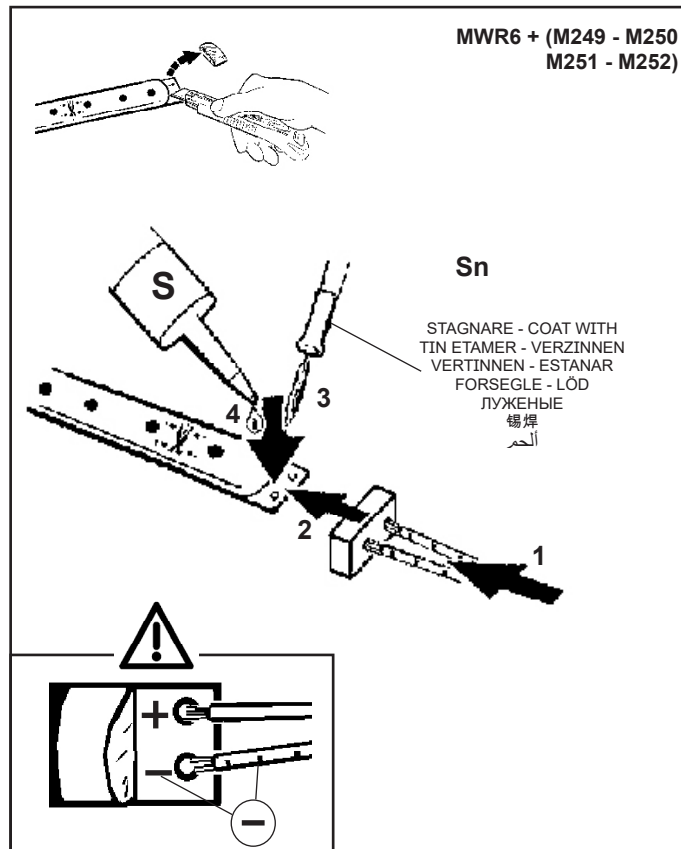
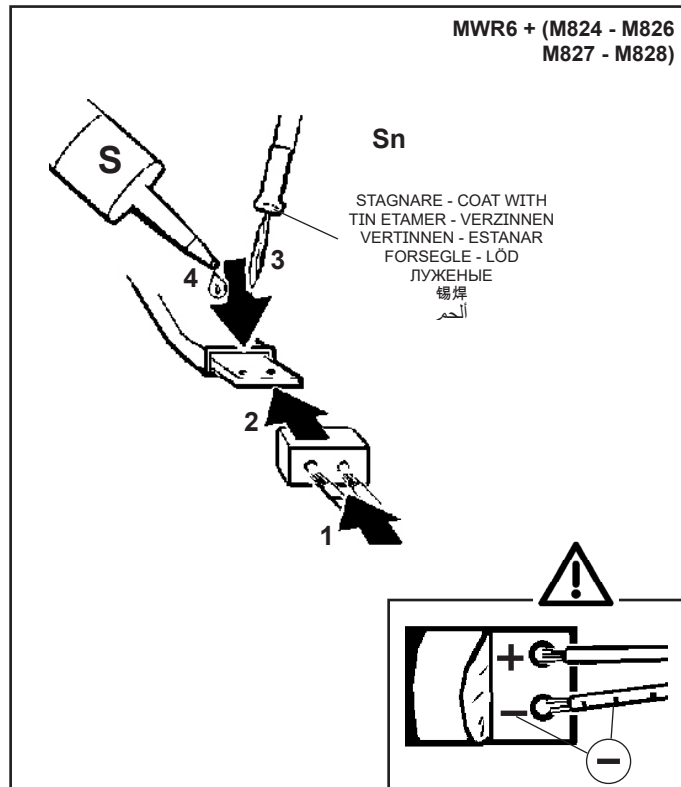
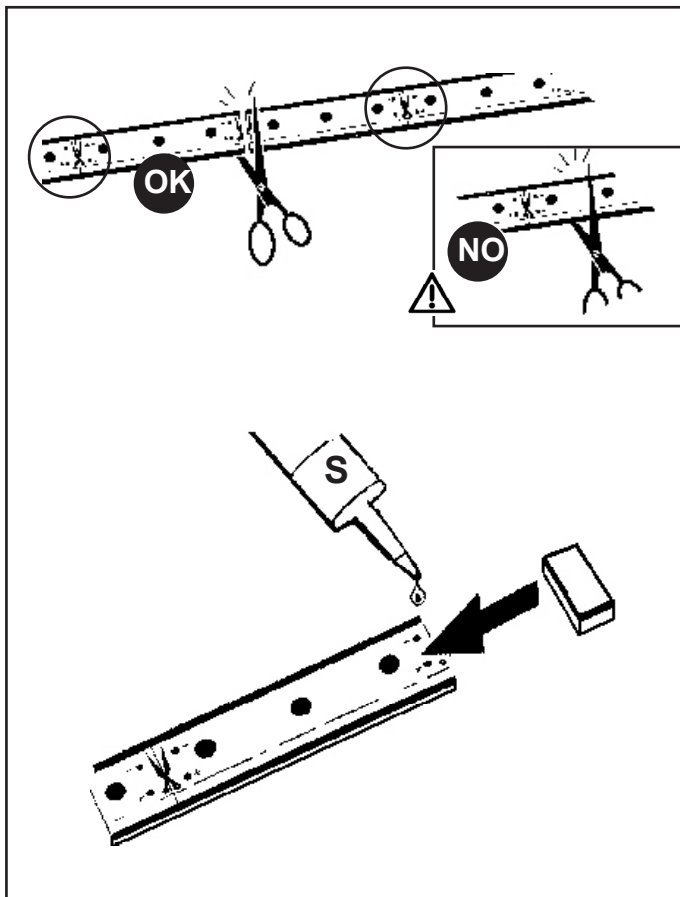
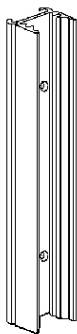
MAX 3,5 mm

OK NO

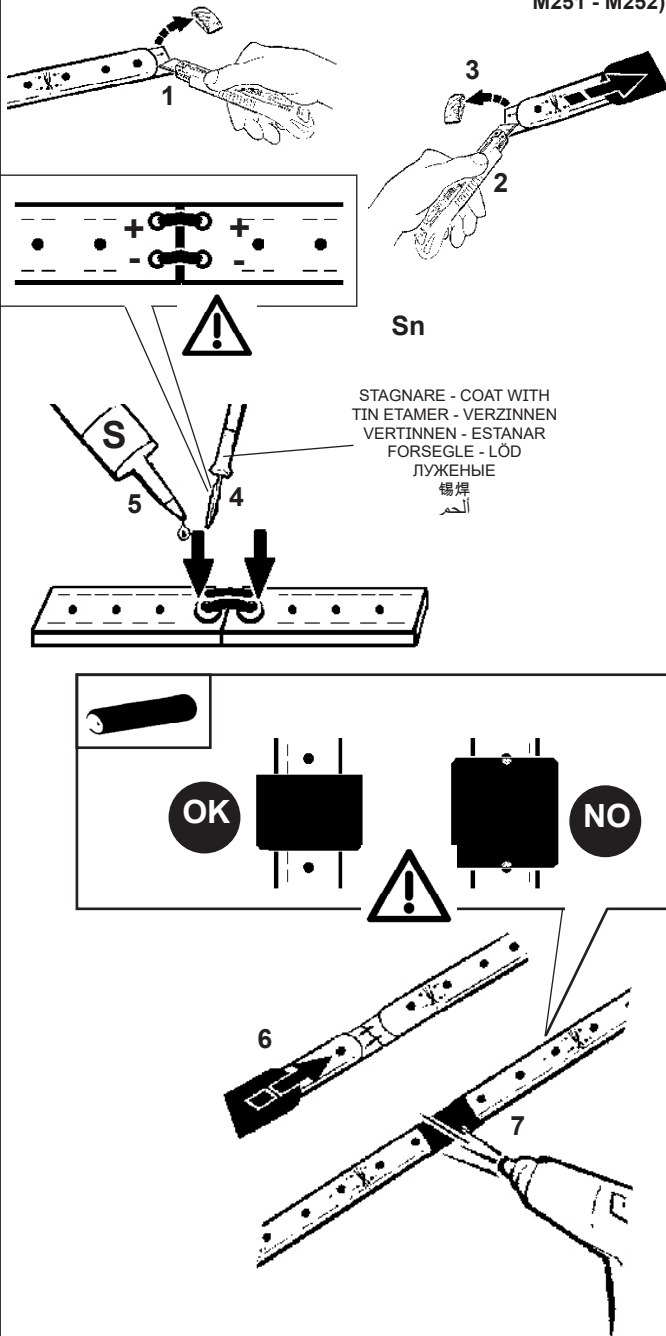


IT N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.  
 EN N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.  
 FR N.B.: Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.  
 DE N.B.: Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.  
 NL N.B.: Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.  
 ES NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.  
 DA N.B.: For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.  
 NO N.B.: For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.  
 SV OBS! För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.  
 RU ПРИМЕЧАНИЕ: Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.  
 ZH 注意: 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.  
 AR تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini

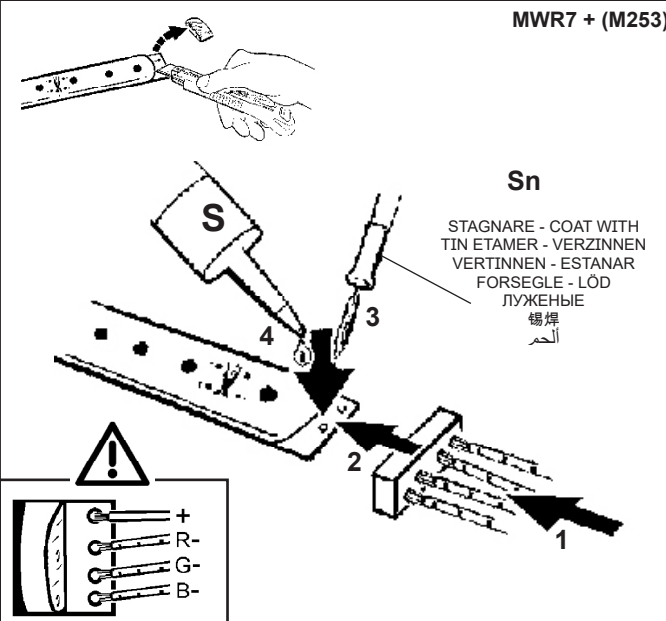
Accessori profili  
 Profiles accessories  
 Accessoires profils  
 Zubehoer profile  
 Profiel onderdelen  
 Accesorios perfiles  
 Tilbehør profiler  
 Tilbehør profiler  
 Accessoarier profiler  
 Профильные аксессуары  
 型材配件  
 ملحقات الملف الشخصي



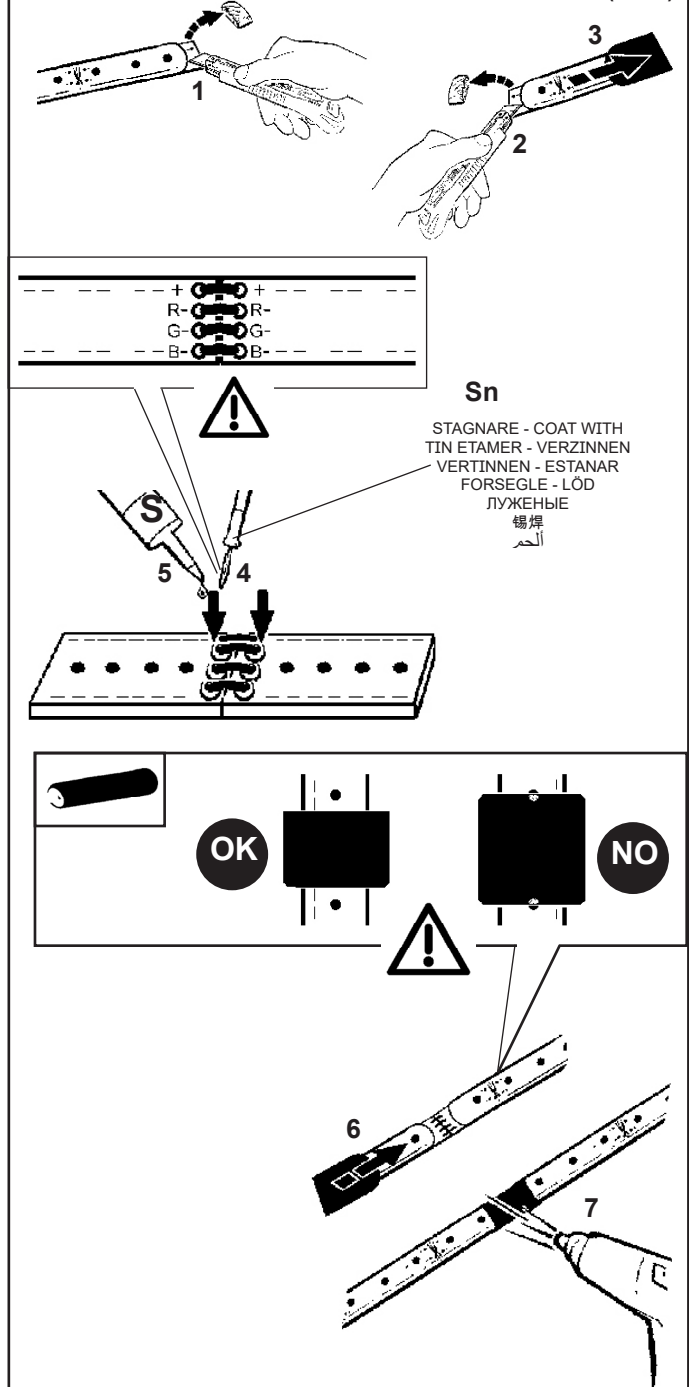
MWR5 + (M249 - M250  
M251 - M252)



MWR7 + (M253)



MWR5 + (M253)



IT N.B.: Il grado di protezione del sistema, é garantito soltanto se si effettua correttamente l'operazione di siliconatura (S) con silicone fornito dalla iGuzzini.

EN N.B.: The degree of protection offered by the system is only guaranteed if the siliconisation procedure is performed correctly using silicone supplied by iGuzzini.

FR N.B.: L'indice de protection du système n'est assuré que si l'application de silicone a été effectuée correctement et que le silicone a été fourni par iGuzzini.

DE N.B.: Der Schutzgrad des Systems ist nur gewährleistet, wenn die Abdichtung mit dem von iGuzzini gelieferten Silikon korrekt ausgeführt wird.

NL N.B.: De beschermingsgraad van het systeem is alleen dan gegarandeerd als het silicone, dat door iGuzzini wordt geleverd, goed is aangebracht.

ES N.B.: El grado de protección del sistema está garantizado sólo si se realiza correctamente la operación de siliconado (S) con silicona suministrada por iGuzzini.

DA N.B.: Beskyttelsesgraden på systemet kan kun garanteres, hvis der påføres silikone (S) på korrekt vis med silikone leveret af iGuzzini.

NO N.B.: Graden av beskyttelse som tilbys av systemet garanteres kun hvis silikonet, som leveres av iGuzzini, blir påført korrekt.

SV OBS! Systemets skyddsgrad garanteras endast om silikoniseringsproceduren utförs på ett korrekt sätt med silikon från iGuzzini.

RU ПРИМЕЧАНИЕ: Класс электробезопасности системы гарантируется, только если будет правильно выполнена пропитка силиконом, поставляемым iGuzzini.

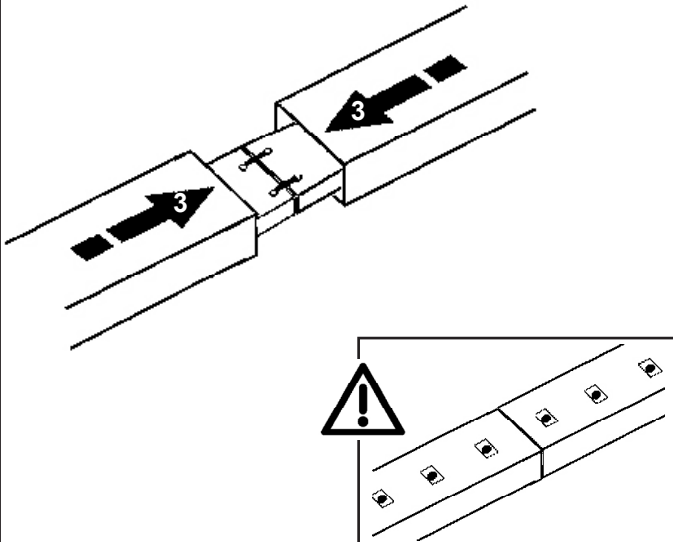
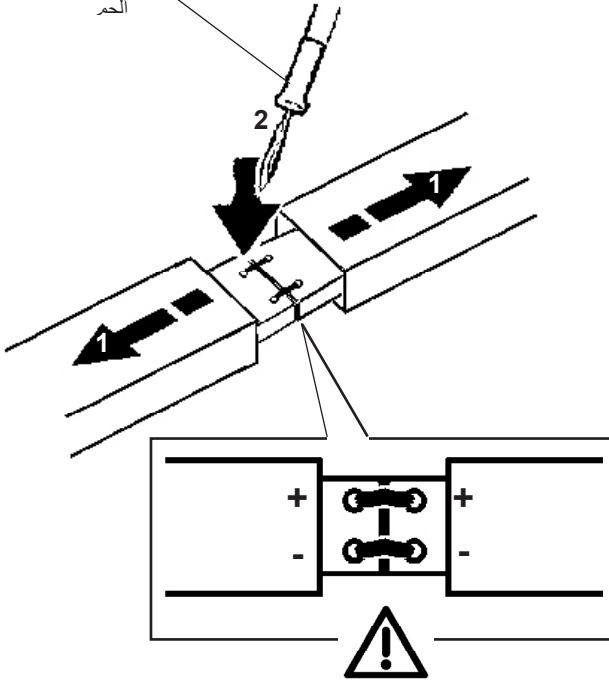
ZH 注意事项: 只有在 iGuzzini 提供的硅酮正确施行聚硅酮操作之后系统保护的等级才被保证。

AR ملاحظة: درجة حماية النظام مضمونة فقط إذا تم تنفيذها بشكل صحيح عملية طلاء السيليكون (S) مع السيليكون المزود من iGuzzini

art. M824 - M826  
M827 - M828

**Sn**

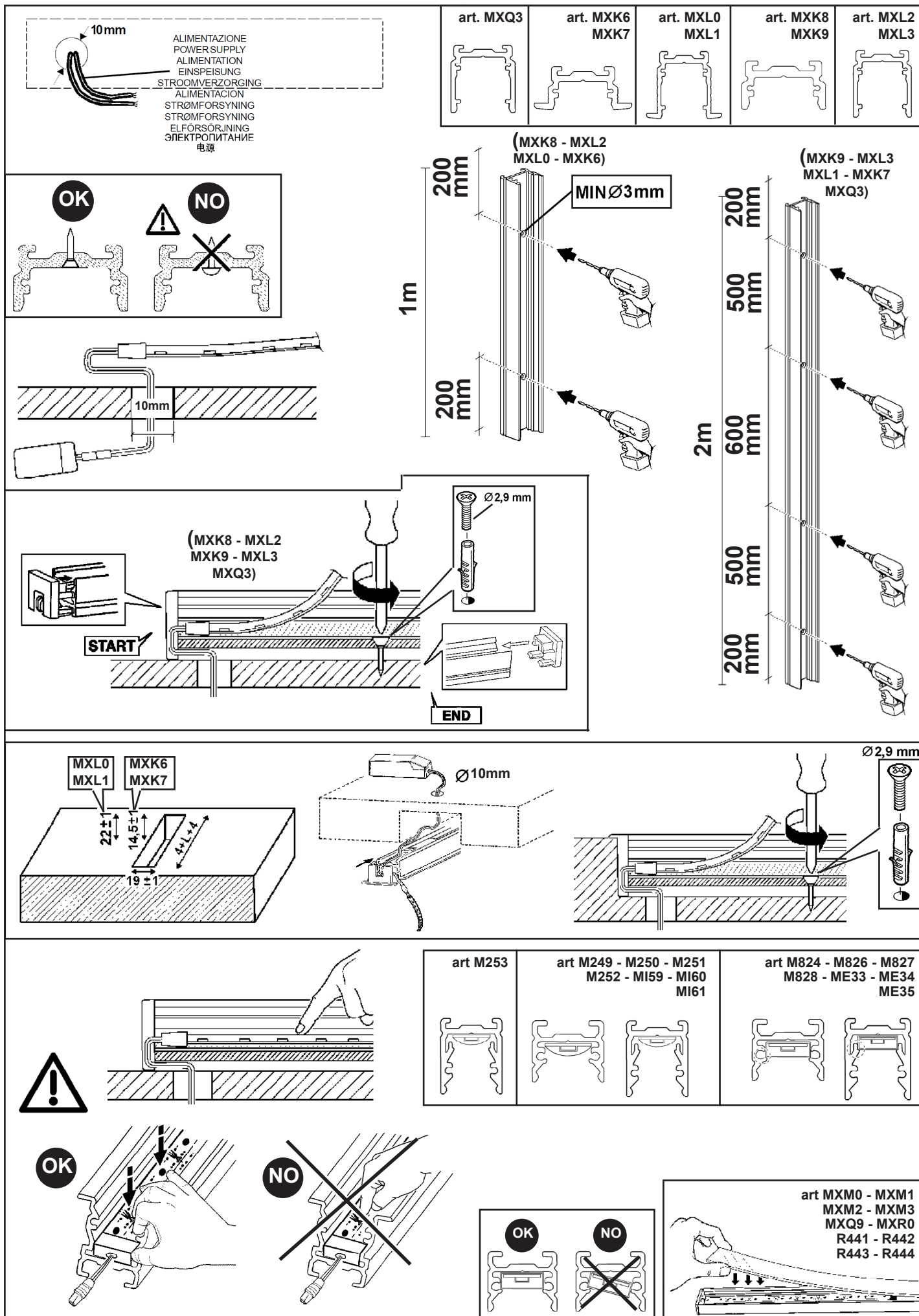
STAGNARE - COAT WITH  
TIN ETAMER - VERZINNEN  
VERTINNEN - ESTANAR  
FORSEGLE - LÖD  
ЛУЖЕНЫЕ  
錫焊  
الحم

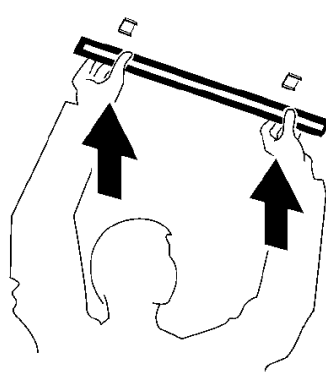
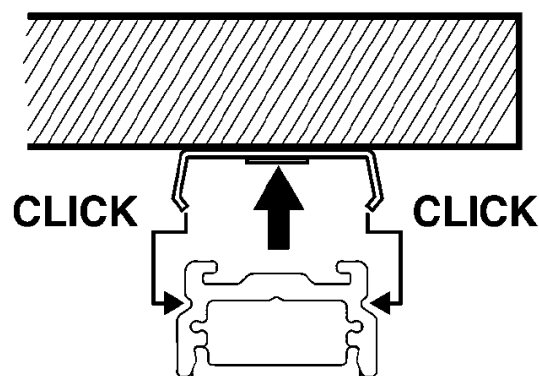
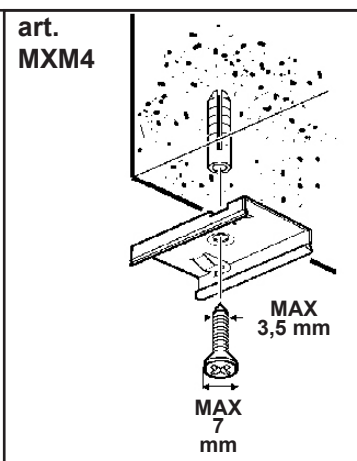
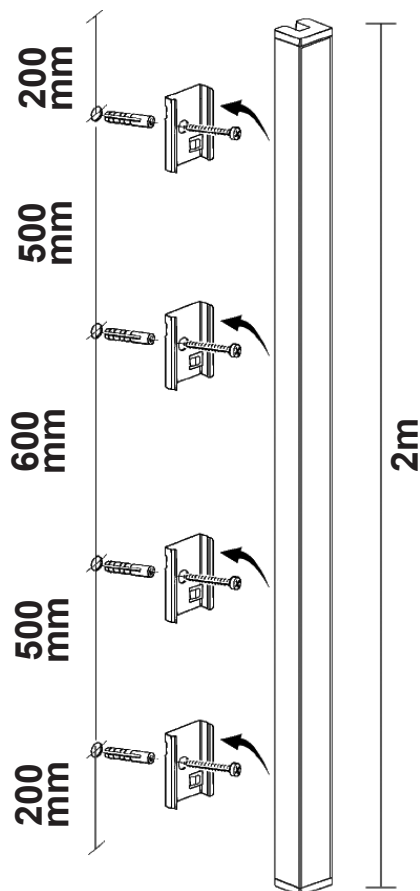
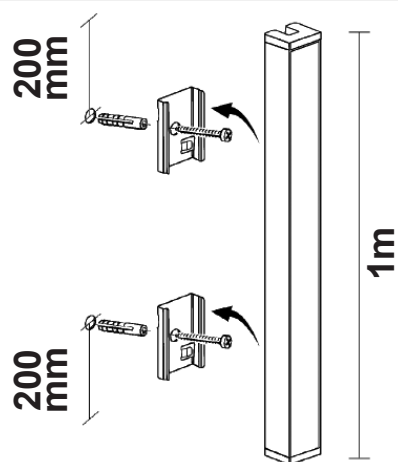
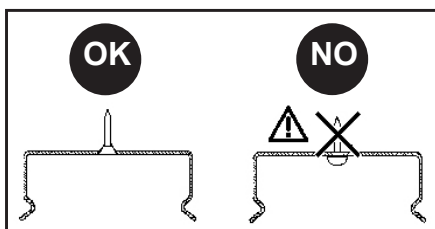


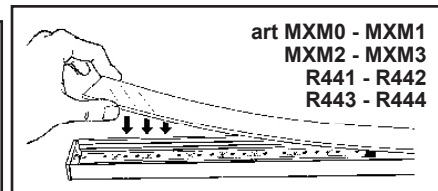
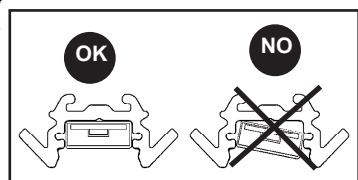
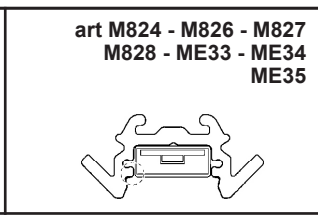
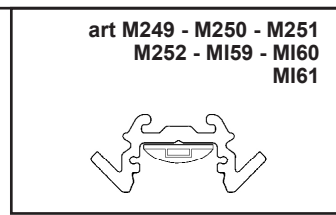
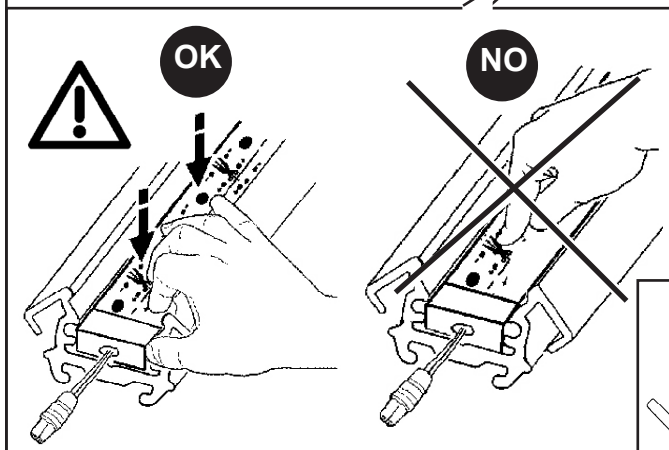
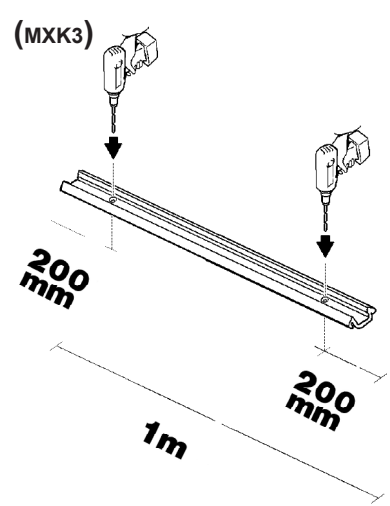
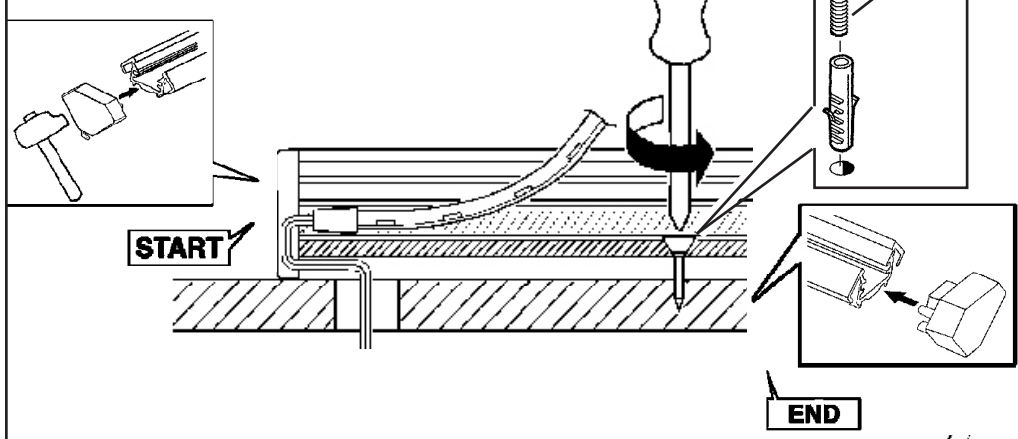
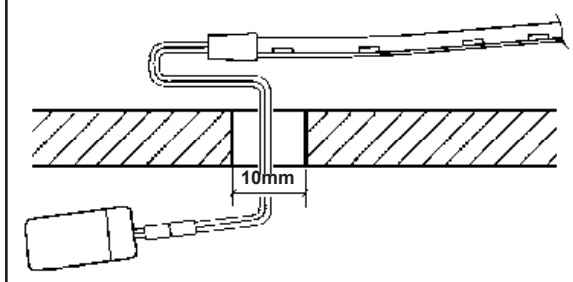
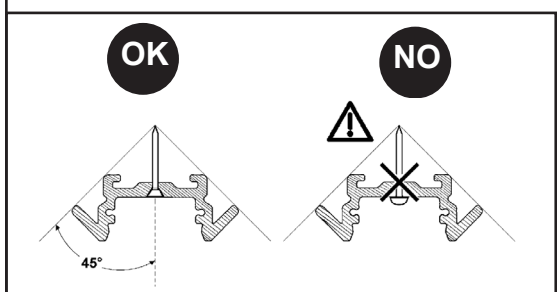
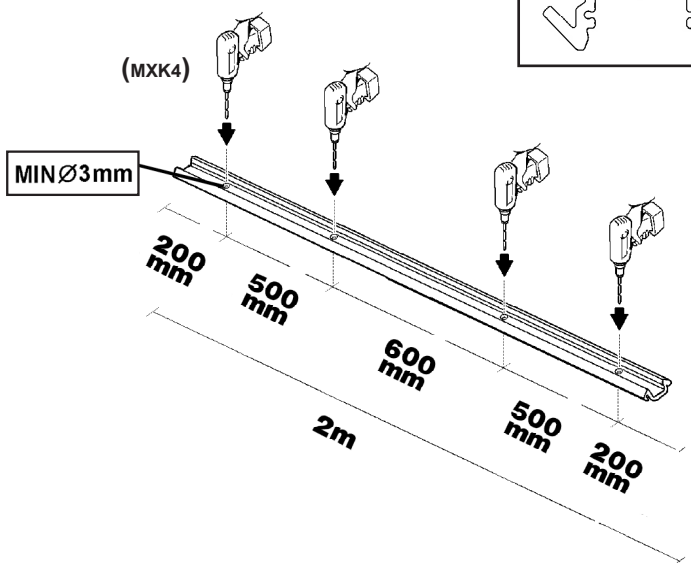
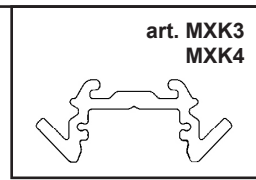
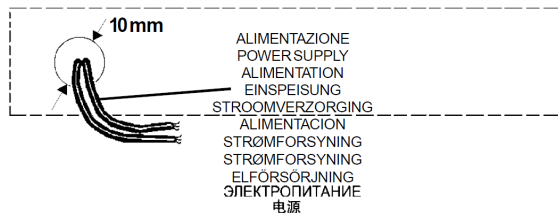
ART	A (mm)
MXK3 - MXK4 - MXK6 - MXK7 MXK8 - MXK9 - MXL0 - MXL1 MXL2 - MXL3 - MXQ3	12
MXK5 - MXN8 - MXQ4 - MXQ5	2

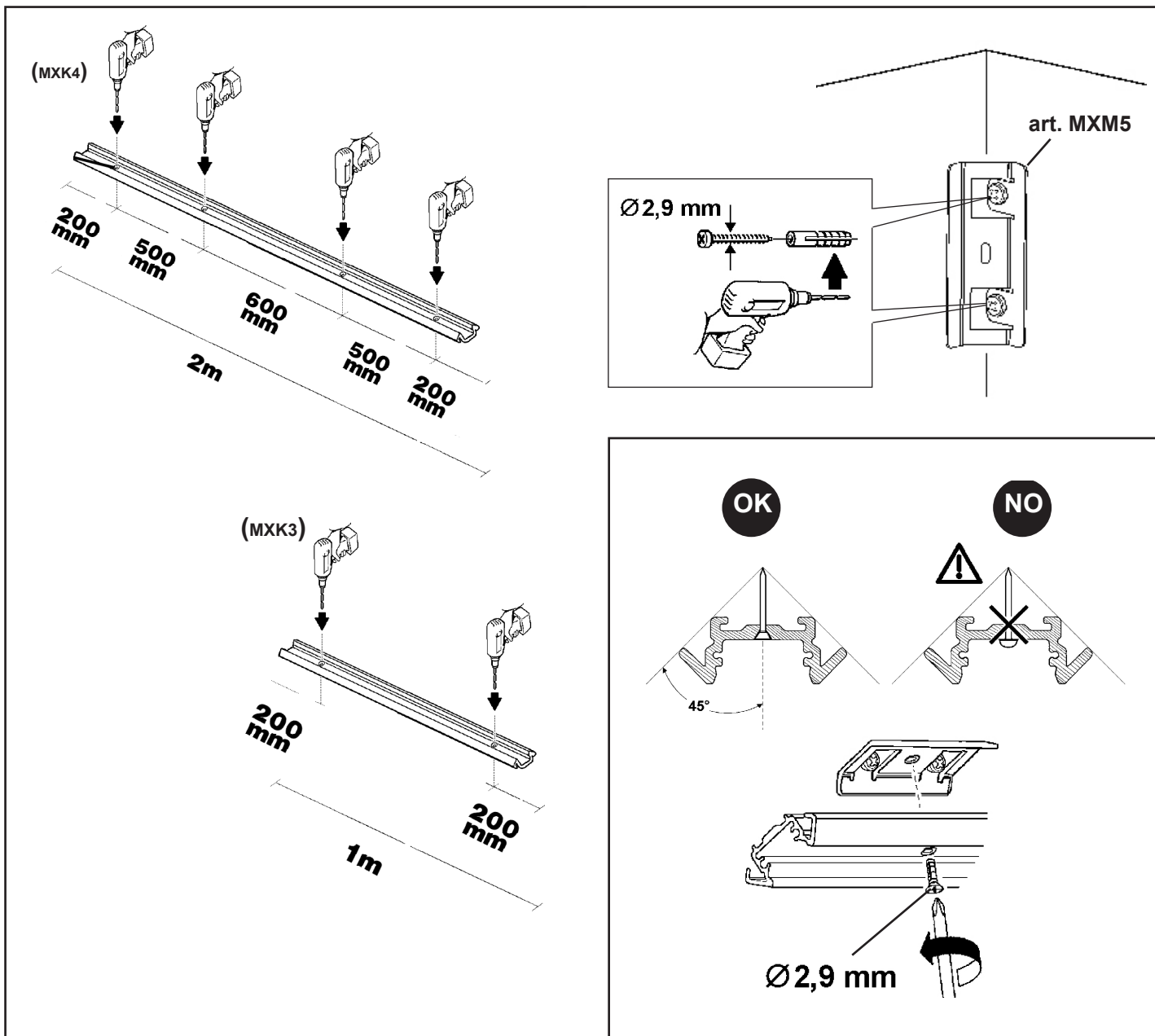
$L = I + A$

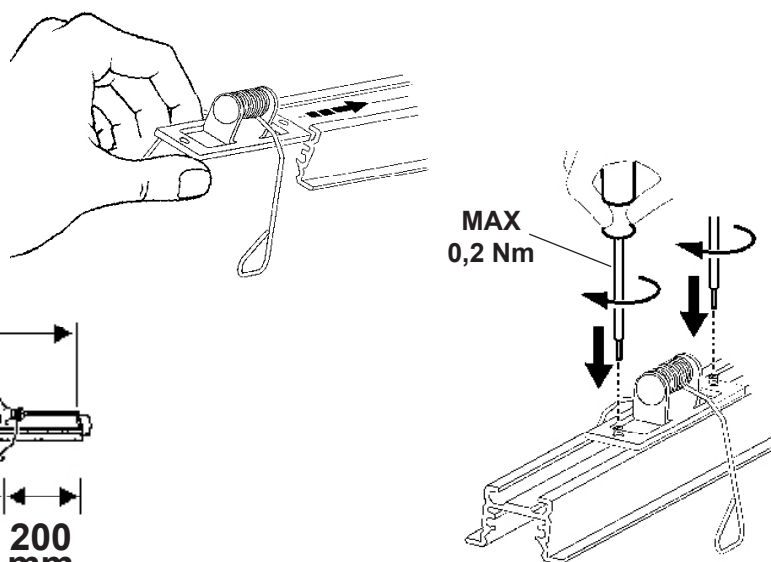
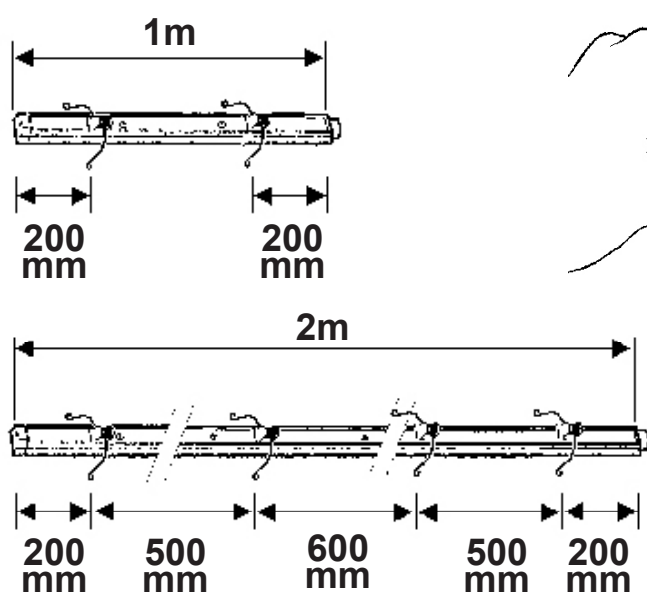
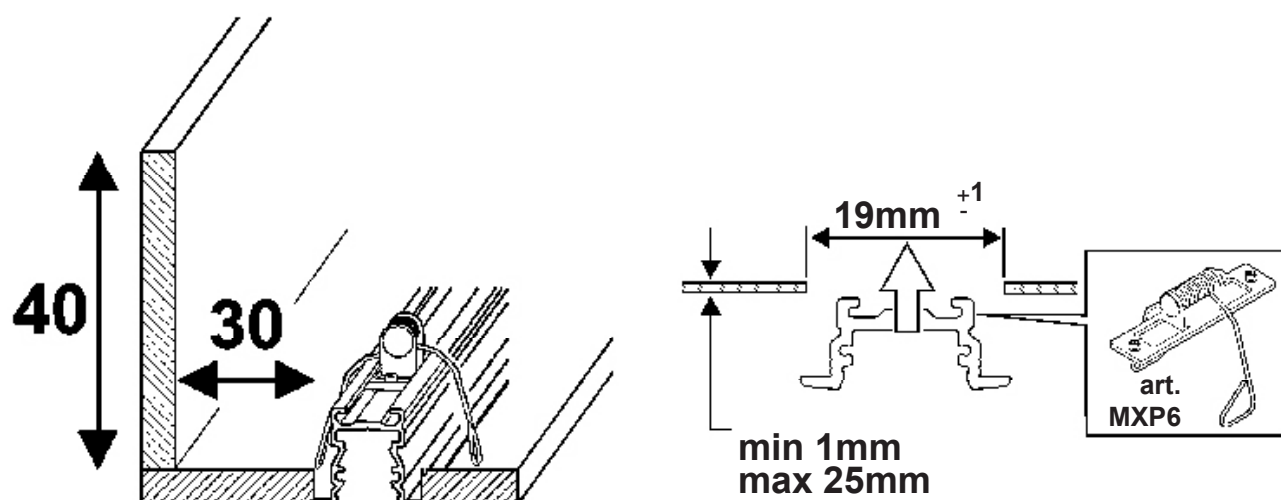
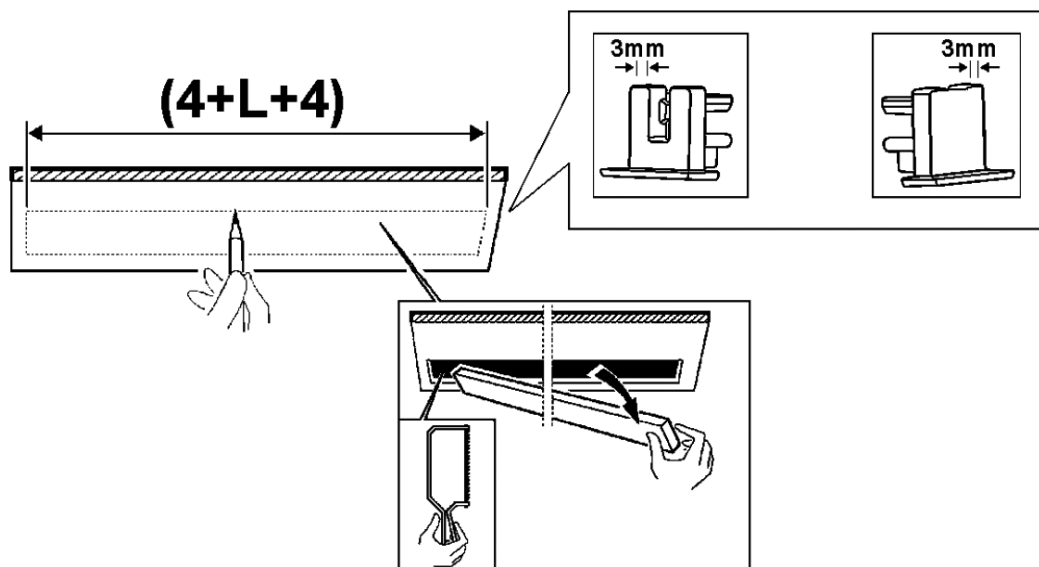
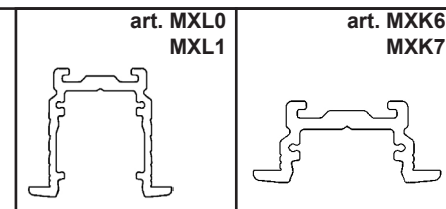
IT N.B.: Con questa operazione non viene più garantito il grado di protezione  
EN N.B.: The protection degree is no longer guaranteed after this operation.  
FR N.B.: suite à cette opération, l'indice de protection n'est plus garanti  
DE Hinweise: Durch Ausführen dieser Operation ist der Schutzgrad nicht mehr garantiert  
NL N.B.: Als u deze handling uitvoert wordt de beschermingsgraad niet meer gegarandeerd  
ES N.B.: Con esta operación no se garantiza el grado de protección.  
DA NB: Med denne handling garanteres beskyttelsesgraden ikke længere.  
NO NB! Med dette inngrepet er ikke beskyttelsesgraden garantert lenger.  
SV OBS! Skyddsklassen garanteras inte efter att denna operation har utförts.  
RU ПРИМЕЧАНИЕ: При выполнении этой операции степени защиты более не гарантируется  
ZH 注意：进行此操作后将无法保证其防护等级。  
AR ملاحظة هامة: بتنفيذ تلك العملية لا يمكن ضمان مستوى الحماية.

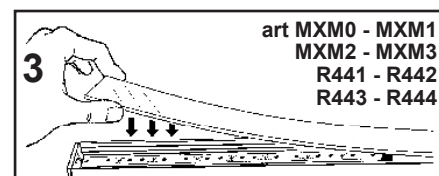
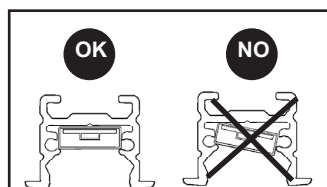
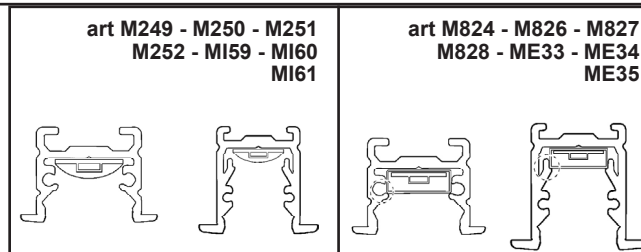
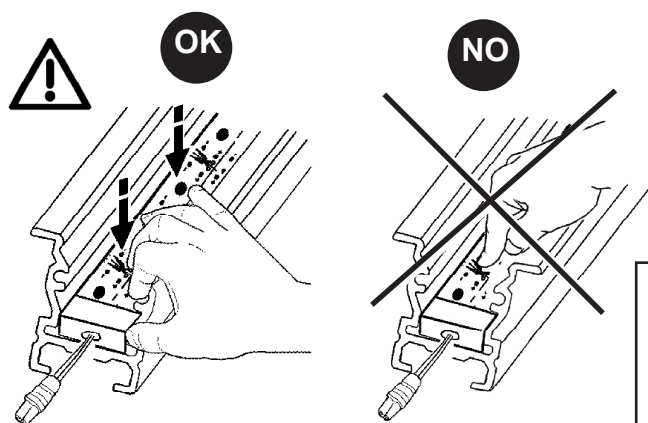
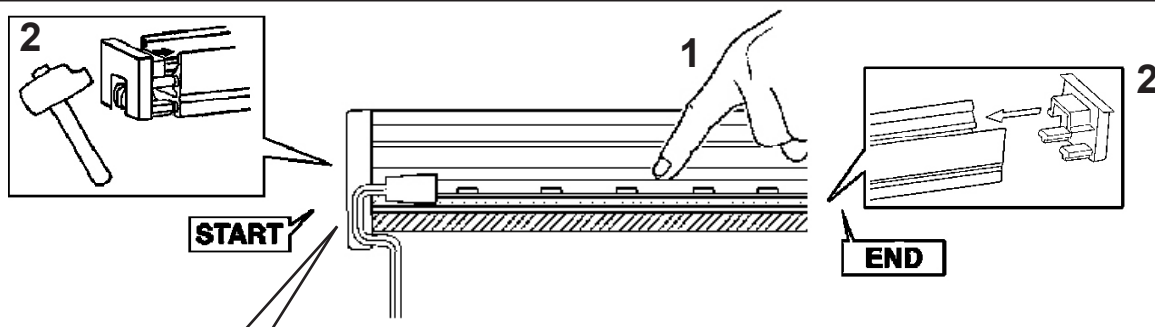
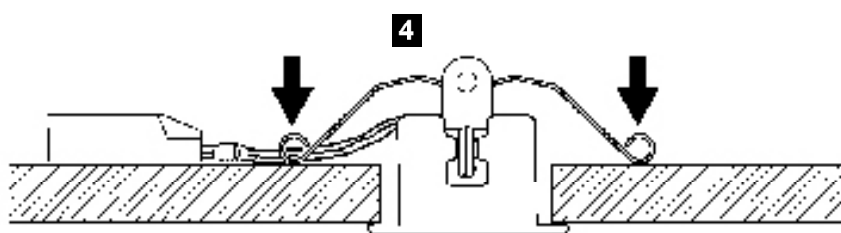
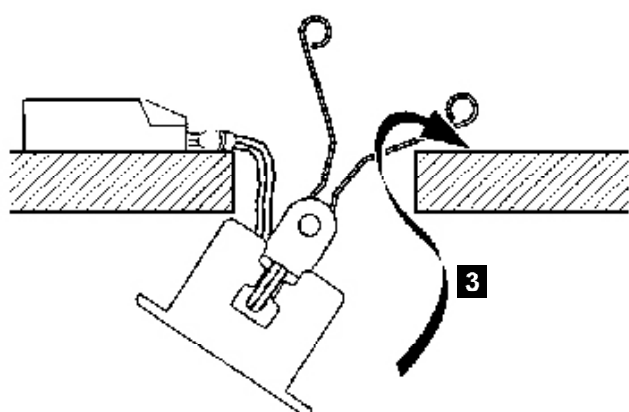
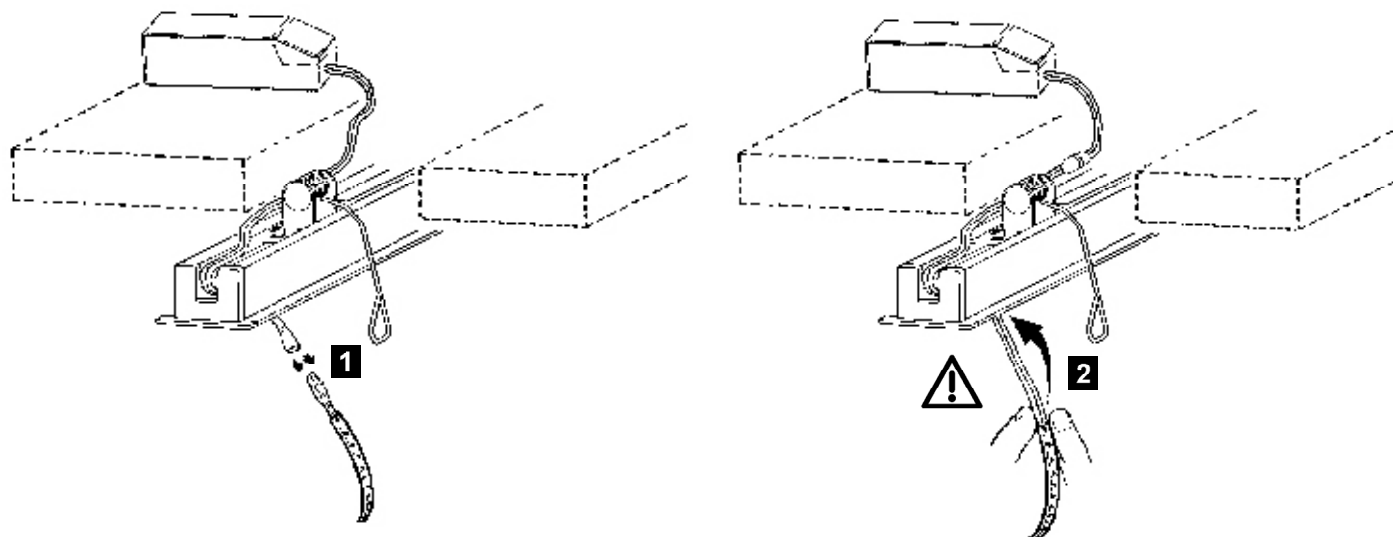




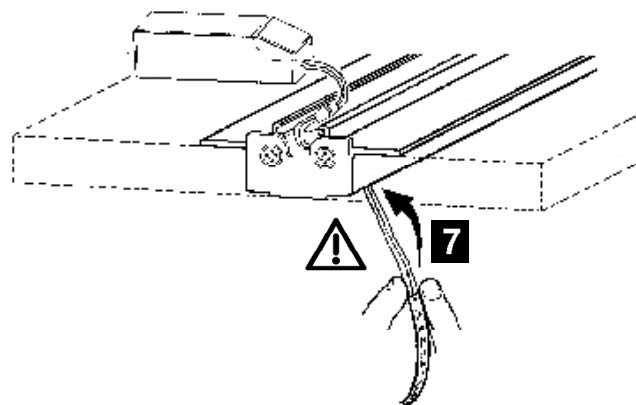
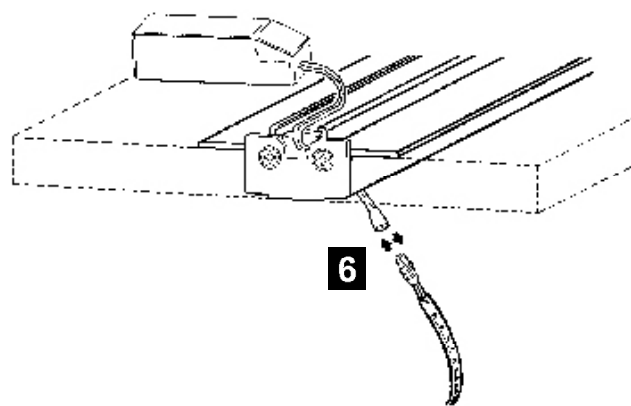
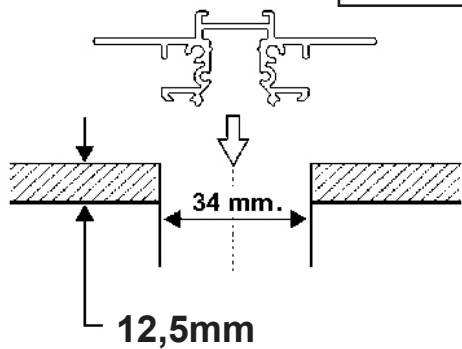




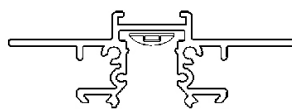




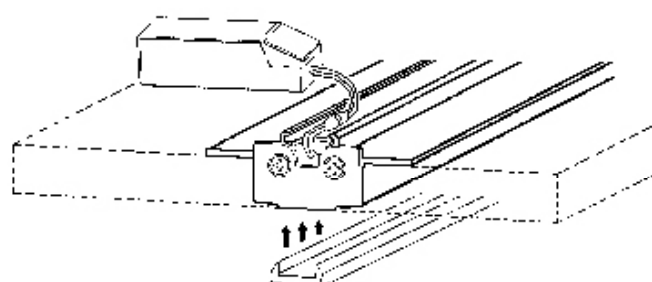
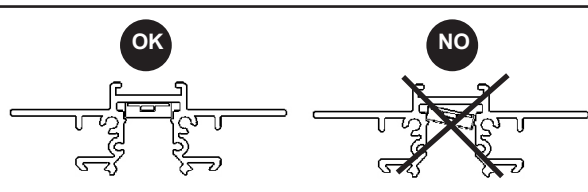
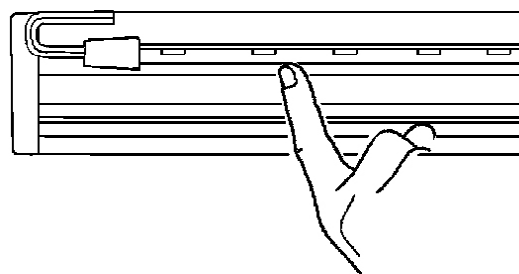
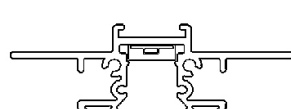
art. MXN8



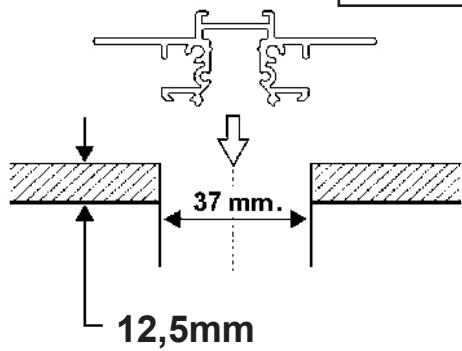
art M249 - M250 - M251  
M252 - MI59 - MI60  
MI61



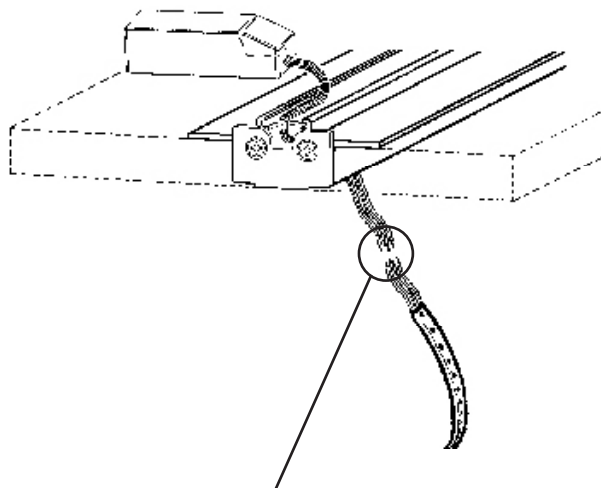
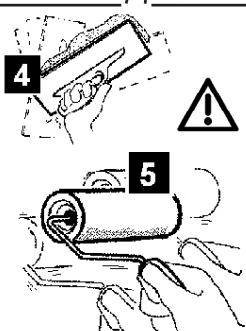
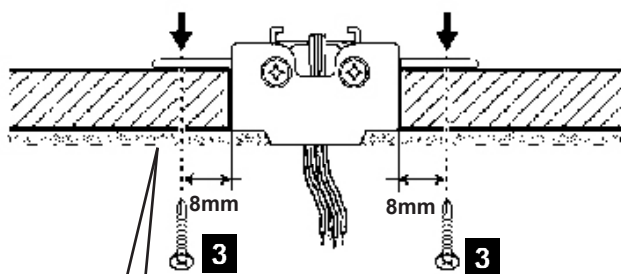
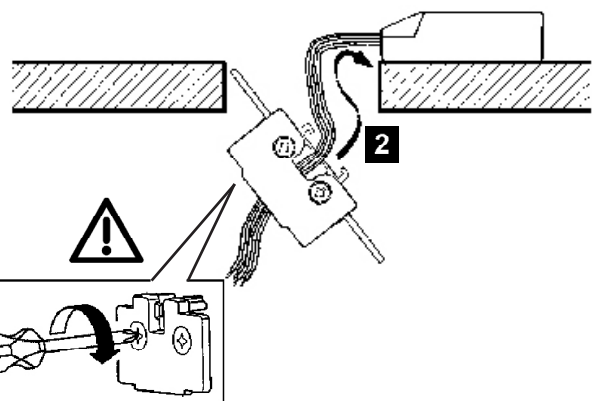
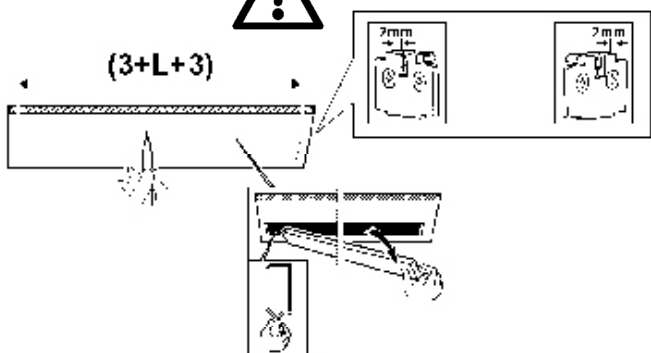
art M824 - M826 - M827  
M828 - ME33 - ME34  
ME35



art. MXQ4

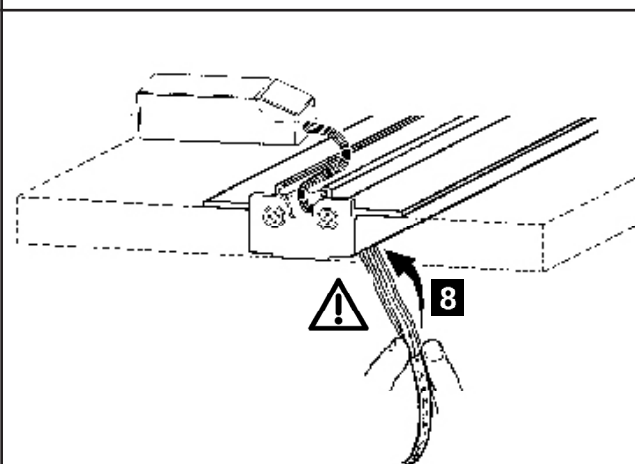
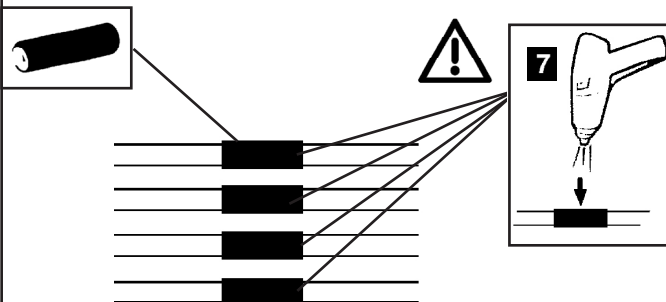
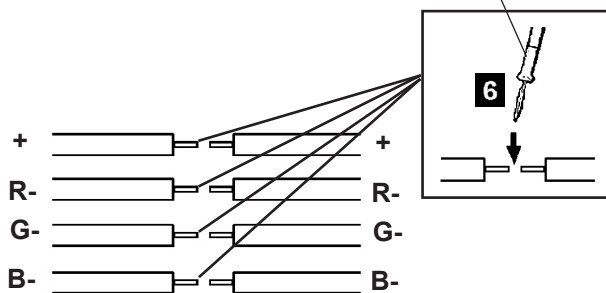


(3+L+3)

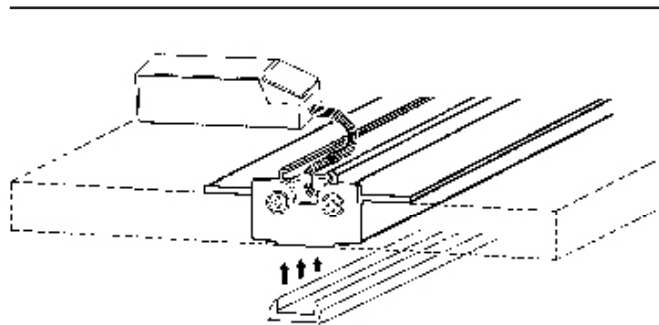
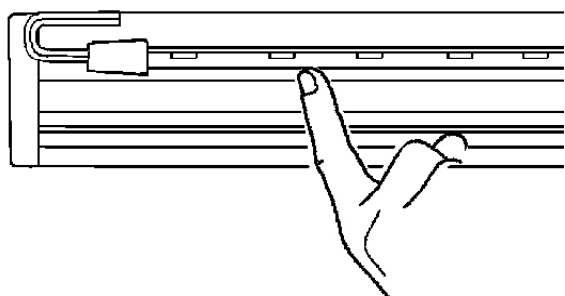
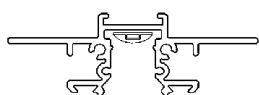


Sn

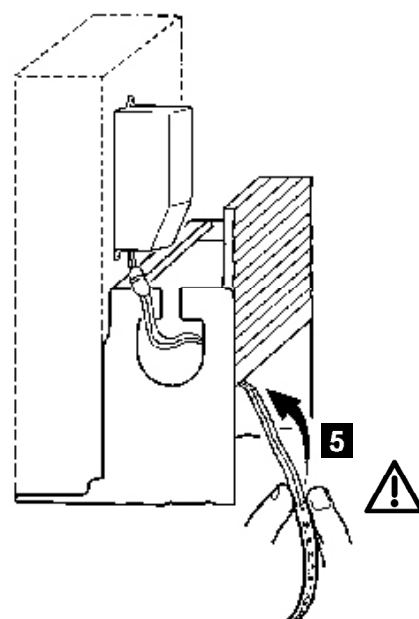
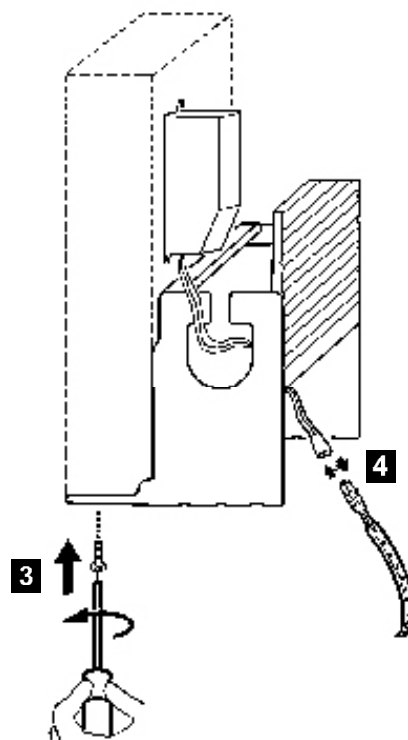
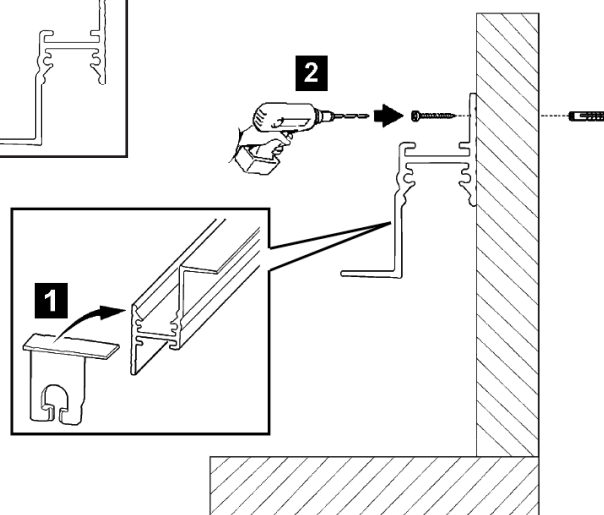
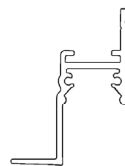
STAGNARE - COAT WITH  
TIN ETAMER - VERZINNEN  
VERTINNEN - ESTANAR  
FORSEGLE - LÖD  
ЛУЖЕНЫЕ  
الحم



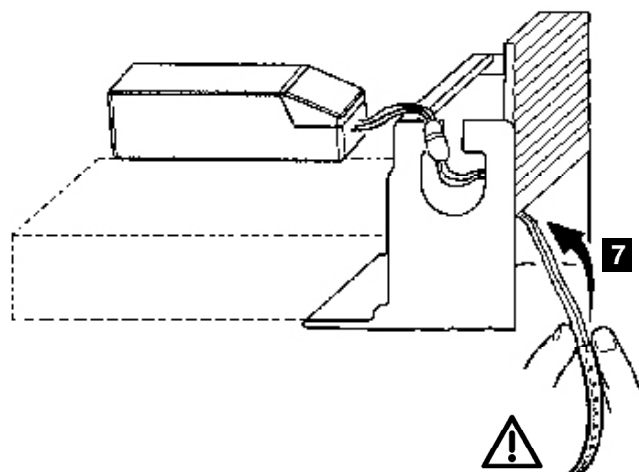
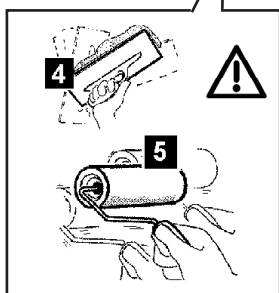
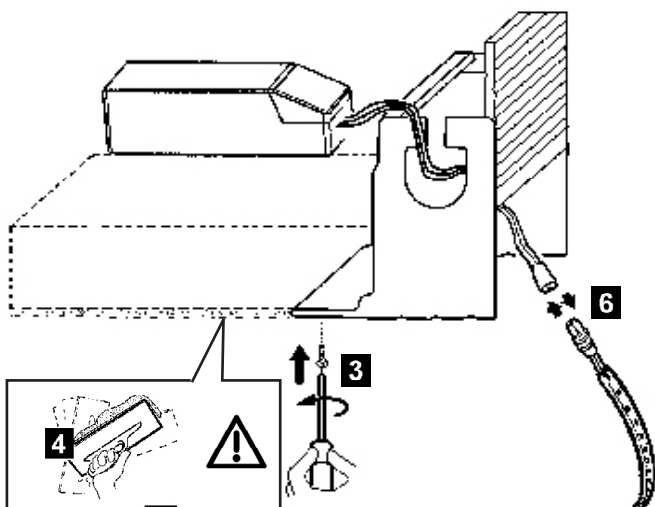
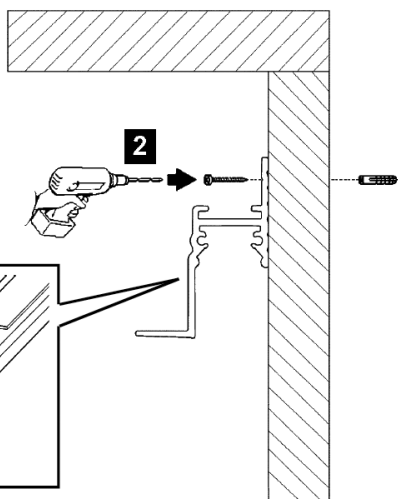
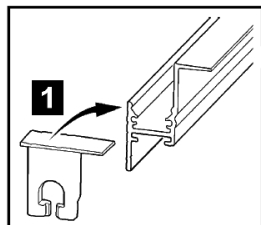
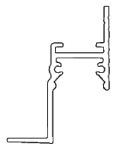
art M253



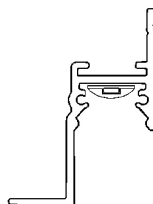
art. MXK5



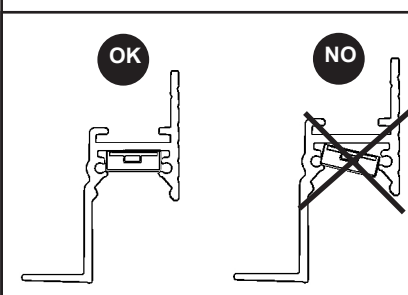
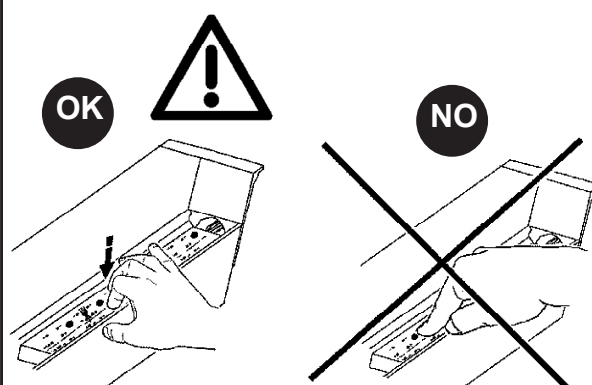
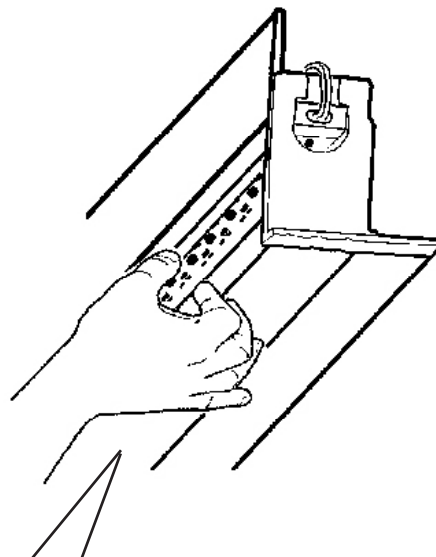
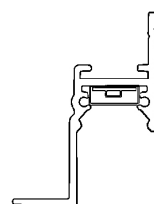
art. MXK5



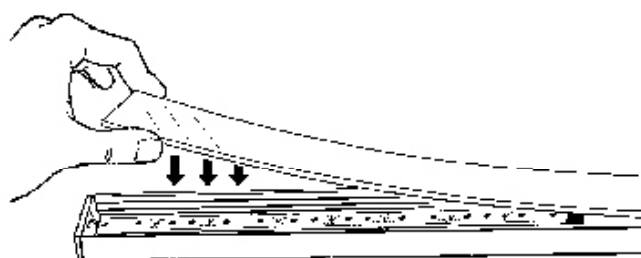
art M249 - M250 - M251  
M252 - MI59 - MI60  
MI61

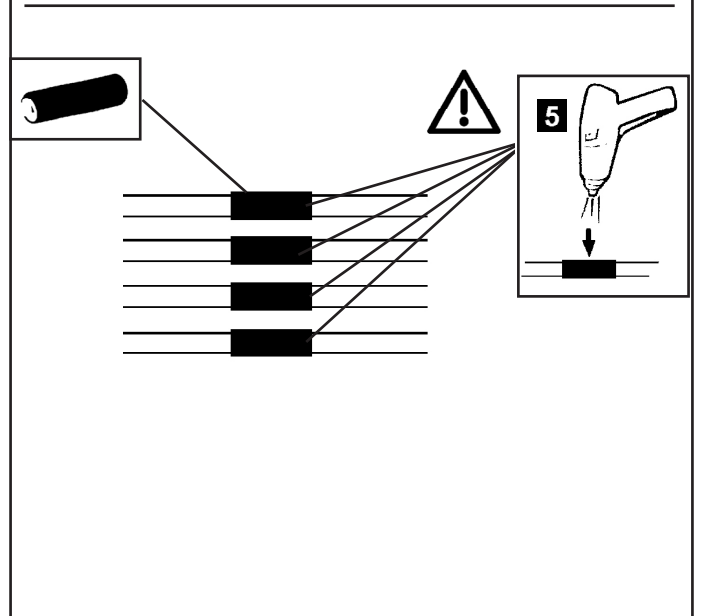
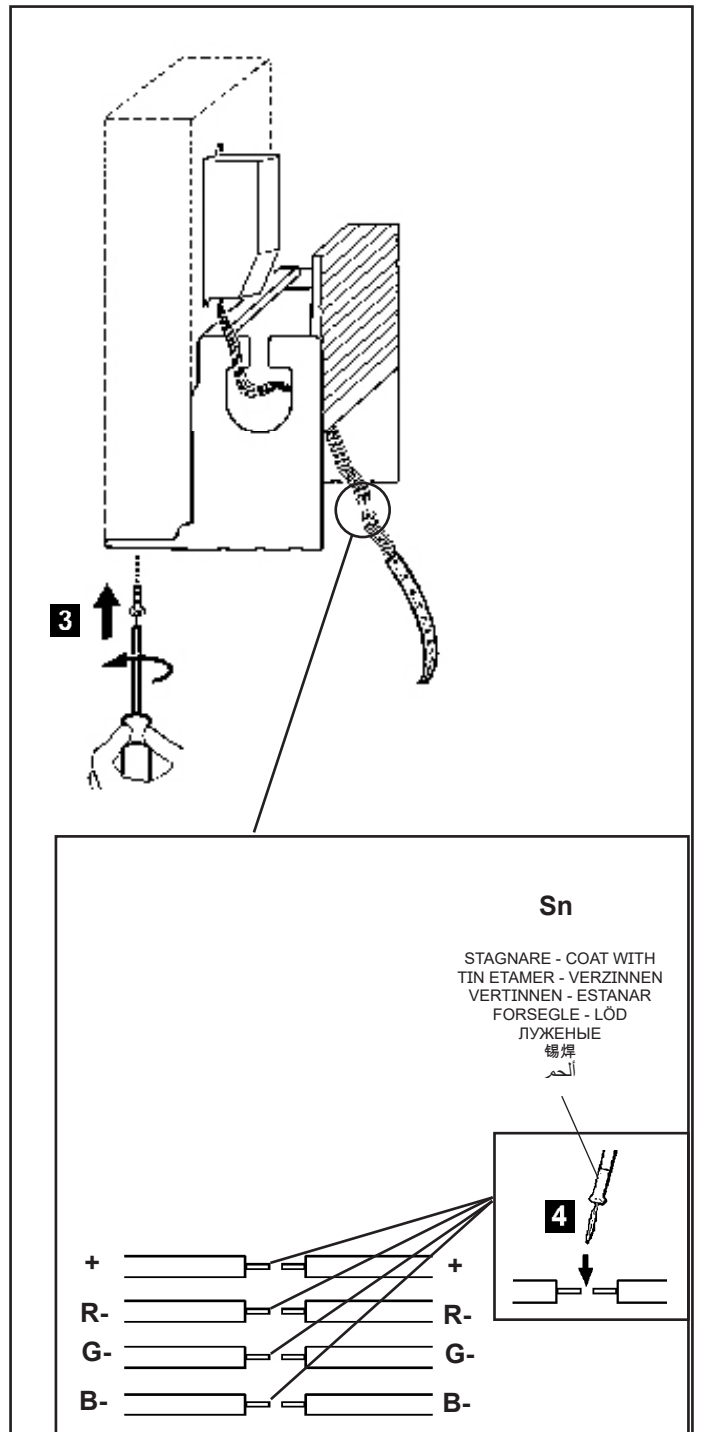
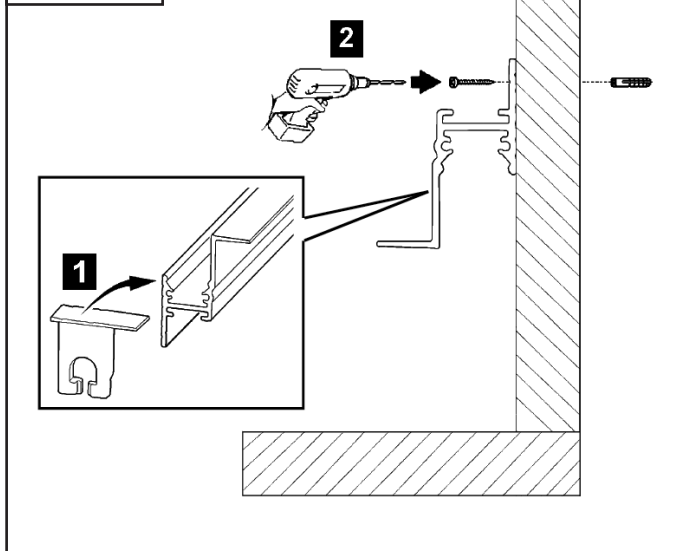
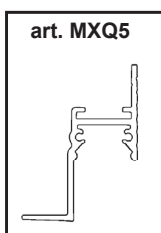
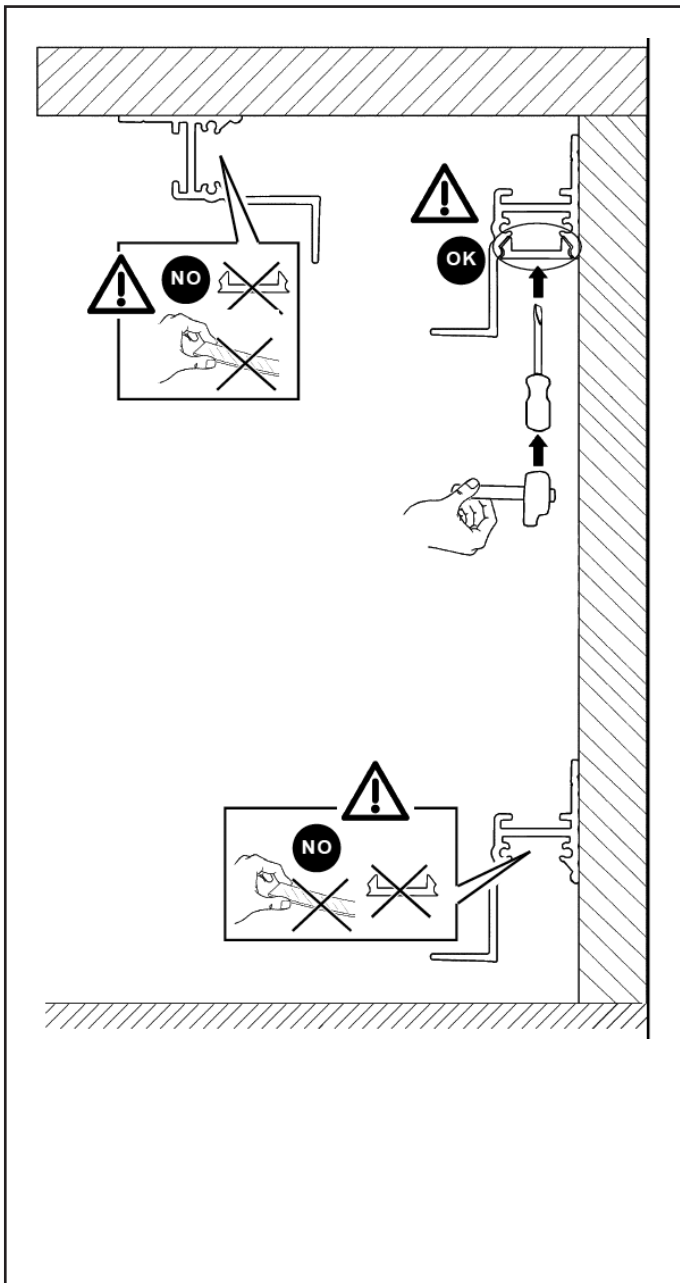


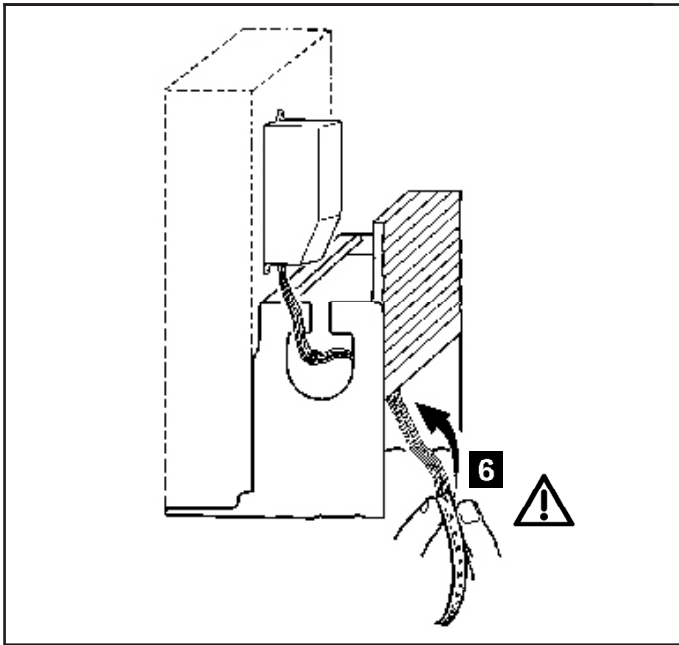
art M824 - M826 - M827  
M828 - ME33 - ME34  
ME35



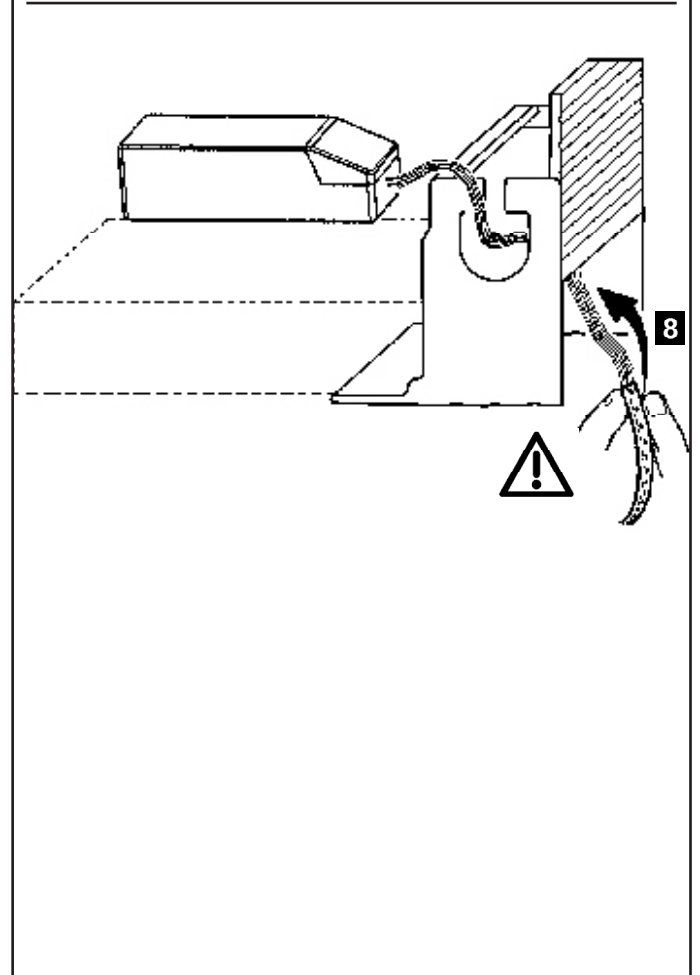
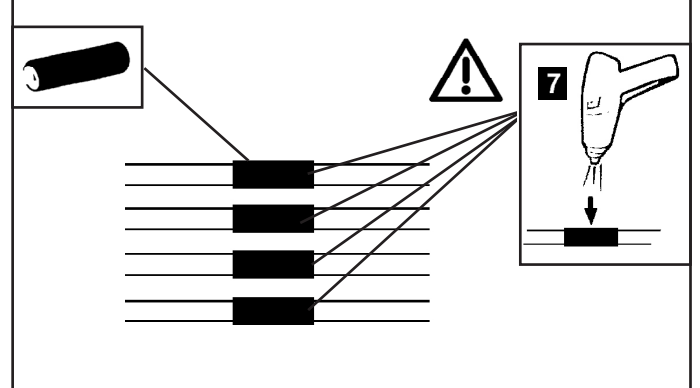
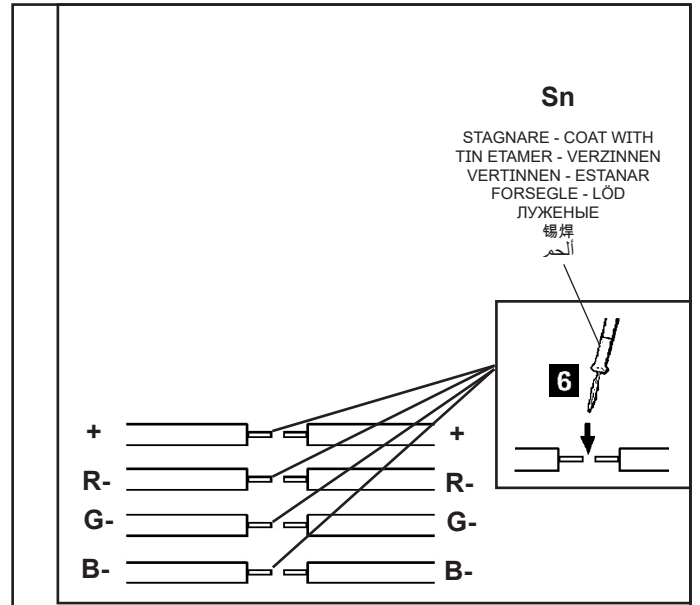
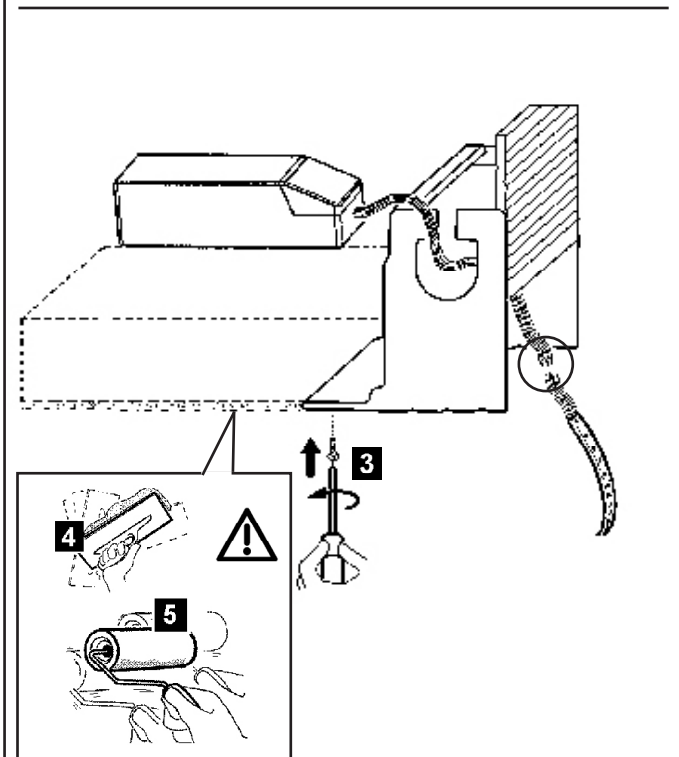
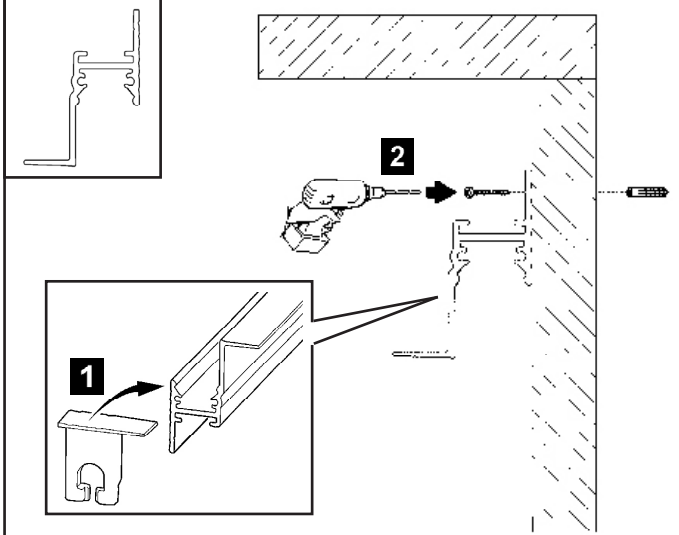
art MXM0 - MXM1  
MXM2 - MXM3



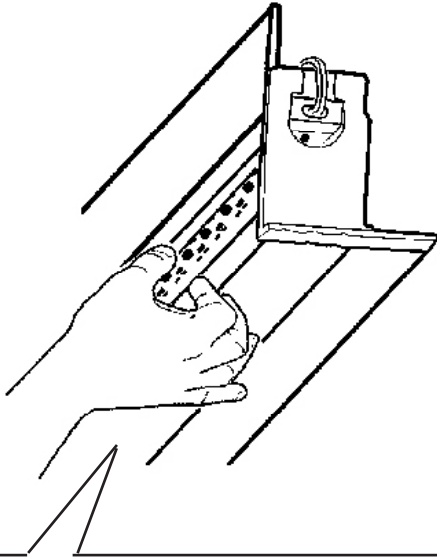
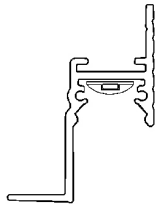




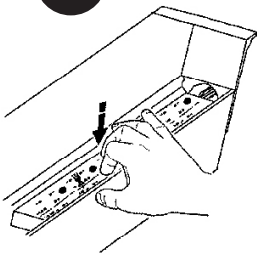
art. MXQ5



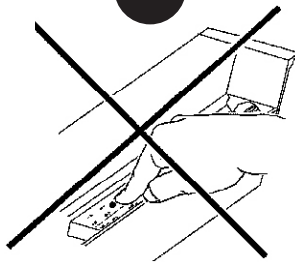
art M253



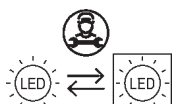
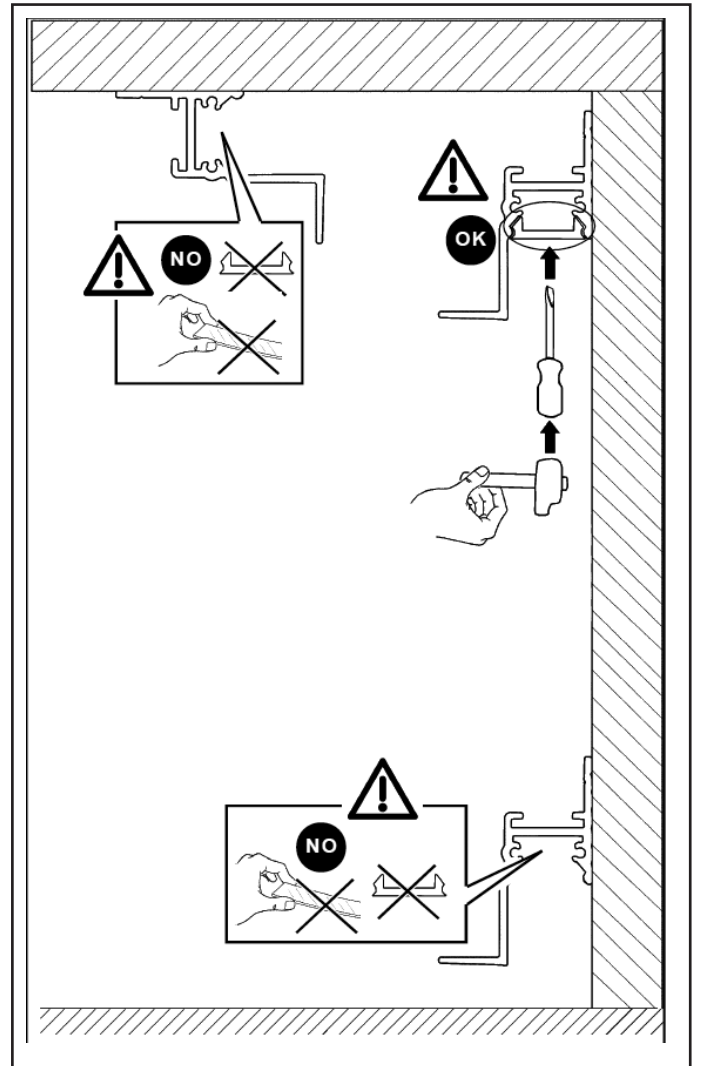
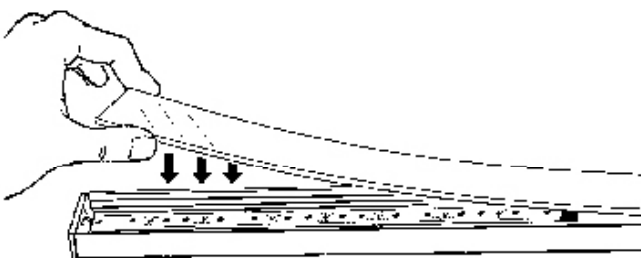
OK



NO



art MXQ9 - MXR0



1.154.544.00  
IS00766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
IS00766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

1.154.544.00  
IS00766/05

**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**

**ЗАМЕНА СИДа**  
**发光二极管替换**

**I N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

**DK N.B.:** For udskiftning af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N N.B.:** For informasjon om skifte av LED, vennligst ta kontakt med iGuzzini.

**S OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN 注意:** 如需LED更换的信息, 请联系iGuzzini.

**I** Gruppo di rischio 1, secondo norma **EN 62471: 2008**

**GB** Risk Group: 1, in compliance with Standard **EN 62471: 2008**

**FR** Groupe de risque 1, suivant la norme **EN 62471 : 2008**

**DE** Risikogruppe 1, gemäß Vorschrift **EN 62471: 2008**

**NL** Risicogroep 1, volgens de norm **EN 62471: 2008**

**E** Grupo de riesgo 1, según norma **EN 62471: 2008**

**DK** Faregruppe 1 i henhold til standarden **EN 62471: 2008**

**N** Risikogruppe 1, i henhold til forskriften **EN 62471: 2008**

**S** Riskgrupp 1, enligt standard **EN 62471: 2008**

**RUS** GROUP РИСК 1 В СООТВЕТСТВИИ СО **EN 62471: 2008**

**CN** 风险组:1  
灯具和灯具系统的光生物学安全性符合标准 **EN 62471: 2008**

**iGuzzini**

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini

2.509.216.00  
IS05718/01

استبدال الضوء LED  
SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

فئة الخطر 1 , حسب مقاييس EN 62471: 2008 .

I Gruppo di rischio 1, secondo norma EN 62471: 2008

GB Risk Group: 1, in compliance with Standard EN 62471: 2008

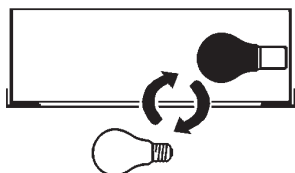
E Grupo de riesgo 1, según norma EN 62471: 2008

iGuzzini



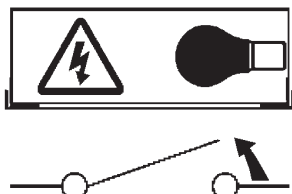
- I** Istruzioni per le operazioni di servizio per l'apparecchio di illuminazione  
**GB** Instructions on luminare service operations  
**F** Instructions pour les opérations de service du luminaire  
**D** Wartungsanleitung für die Leuchte  
**NL** Instructies voor de onderhoudsoperaties op de verlichtingsarmatuur  
**E** Instrucciones para las operaciones de servicio del aparato de alumbrado  
**DK** Anvisninger i serviceindgreb på belysningsarmatur  
**N** Anvisninger for betjening av lysapparatet  
**S** Instruktioner för användning av belysningsanordningen  
**RUS** Инструкции по эксплуатации осветительного прибора  
**CN** 照明装置检修操作说明

**Sostituire la lampada parzialmente esausta**  
 Replace the partly exhausted lamp  
 Remplacer la lampe partiellement épuisée  
 Die teilweise erschöpfte Lampe austauschen  
 Vervang de gedeeltelijk lege lamp  
 Sustituir la lámpara parcialmente agotada  
 Udskift den delvist udtjente pære  
 Skifte ut den delvis utbrente lyspæren  
 Byt ut den delvis förbrukade lampan  
 Замена частично отработавшей лампочки  
 更换部分老化的灯泡

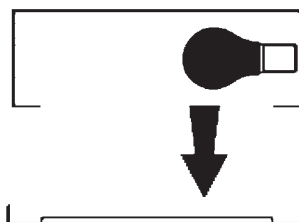


**Spegnimento**  
 Switch it off  
 Extinction  
 Ausschaltung  
 Uitschakeling  
 Apagado  
 Slukning  
 Slukking  
 Släckning  
 Выключение  
 关灯

**Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio**  
 Cut the power supply to the luminaire  
 Couper l'alimentation du luminaire  
 Stromversorgung der Leuchte unterbrechen  
 Onderbreuk de voeding van het apparaat  
 Interrumpir la alimentación del aparato  
 Afbryd armaturets strømforsyning  
 Avbryte strømtilførselen til apparatet  
 Koppla från anordningens strömförsörjning  
 Отключить электропитание прибора  
 中断装置供电

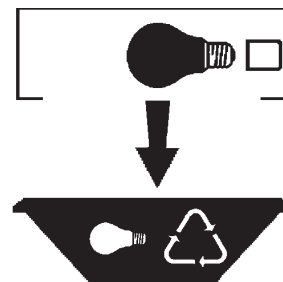


**Aprire l'apparecchio**  
 Open the fixture  
 Ouvrir le luminaire  
 Das Gerät öffnen  
 Open het apparaat  
 Abrir el aparato  
 Åbn armaturet  
 Åpne apparatet  
 Öppna anordningen  
 Раскрыть прибор  
 打开装置



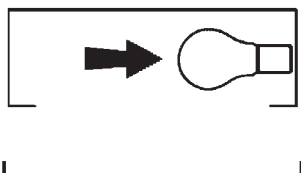
**Rimuovere la lampada esausta**  
 Remove the exhausted lamp  
 Retirer la lampe épuisée  
 Die alte Lampe entnehmen  
 Verwijder de lege lamp  
 Quitar la lámpara agotada  
 Tag den udtjente pære ud  
 Fjerne den utbrente lyspæren  
 Ta bort den förbrukade lampan  
 Вынуть старую лампочку  
 取出老化的灯泡

**Portarla in un centro di riciclaggio**  
 Carry it to a recycling centre  
 La porter dans une déchetterie pour son recyclage  
 Ordnungsgemäß entsorgen  
 Breng de lamp naar een recyclingcentrum  
 Llevarla a un centro de reciclaje  
 Aflever den på en genbrugsstation  
 Lever den til en miljøstasjon  
 Lämna in den till en återvinningsanläggning  
 Сдать ее в пункт приема утильсырья  
 将其送往回收中心

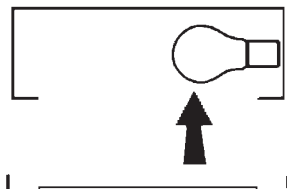


**Inserire la nuova lampada**  
 Introduce the new lamp  
 Installer la lampe neuve  
 Die neue Lampe einsetzen  
 Doe de nieuwe lamp op zijn plek  
 Montar la nueva lámpara  
 Sæt den nye pære i  
 Sette i den nye pæren  
 Sätt i den nya lampan  
 Вставить новую лампочку  
 装入新灯泡

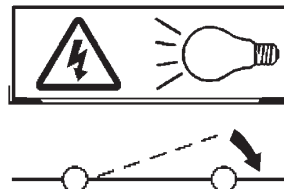
**Inserire la nuova lampada nel portalampada**  
 Fit the new lamp into the socket  
 Installer la nouvelle lampe dans le support de lampe  
 Die neue Lampe in den Sockel einsetzen  
 Doe de nieuwe lamp in de lamphouder  
 Montar la nueva lámpara en el portalámpara  
 Sæt den nye pære i fatningen  
 Sette den nye pæren inn i lampeholderen  
 Sätt i den nya lampan i lamphållaren  
 Вставить новую лампочку в патрон  
 将新灯泡插入灯泡架中



**Riposizionare ottica**  
 Re-place the optic  
 Remettre l'optique à sa place  
 Die Optik wieder einsetzen  
 Doe de optiek weer op zijn plaats  
 Volver a montar la óptica  
 Sæt den optiske enhed på plads  
 Innstille linsen  
 Flytta om optiken  
 Отрегулировать линзы  
 重新定位光头

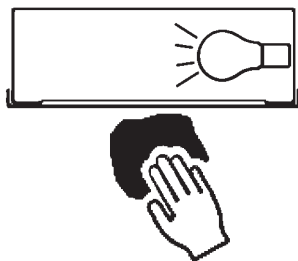


**Effettuare prova di funzionamento**  
 Perform operative test  
 Procéder à un essai de fonctionnement  
 Eine Funktionsprüfung durchführen  
 Controleer de correcte werking  
 Hacer una prueba de funcionamiento  
 Afprøv funktionen  
 Prove om den fungerer  
 Utför funktionstest  
 Выполнить проверку исправности работы  
 执行功能测试



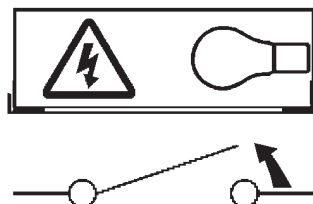
I Istruzioni per la pulizia dell'apparecchio di illuminazione  
 GB Instructions on luminaire cleaning operations  
 F Instructions pour le nettoyage du luminaire  
 D Anweisungen zur Reinigung der Leuchte  
 NL Instructies voor de reiniging van de verlichtingsarmatuur  
 E Instrucciones para limpiar el aparato de alumbrado  
 DK Anvisninger i rengøring af belysningsarmaturet  
 N Anvisninger for rengjøring av lysapparatet  
 S Instruktioner för rengöring av belysningsanordningen  
 RUS Инструкции по чистке осветительного прибора  
 CN 照明装置清洁说明

Pulire l'apparecchio  
 Clean the fixture  
 Nettoyer le luminaire  
 Das Gerät reinigen  
 Reinig het apparaat  
 Limpiar el aparato  
 Rengør armaturet  
 Rengjøre apparatet  
 Rengör anordningen  
 Чистка прибора  
 清洁装置

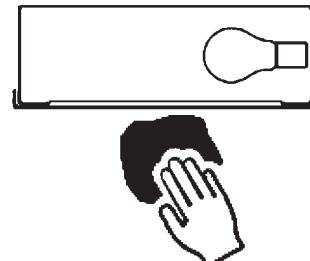


Spegnimento  
 Switch it off  
 Extinction  
 Ausschaltung  
 Uitschakeling  
 Apagado  
 Slukning  
 Slukking  
 Släckning  
 Выключение  
 关灯

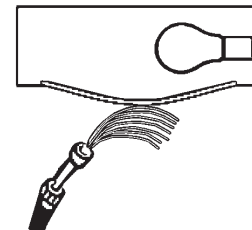
Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio  
 Cut the power supply to the luminaire  
 Couper l'alimentation du luminaire  
 Stromversorgung der Leuchte unterbrechen  
 Onderbreek de voeding van het apparaat  
 Interrumpir la alimentación del aparato  
 Afbryd armaturets strømforsyning  
 Avbryt strømtilførselen til apparatet  
 Koppla från anordningens strömförsörjning  
 Отключить электропитание прибора  
 中断装置供电



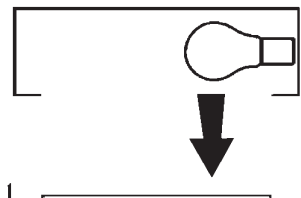
Spolverare l'ottica esterna  
 Remove dust from the external optic  
 Dépoussiérer l'optique extérieure  
 Die externe Optik abstauben  
 Stof de externe optiek af  
 Quitar el polvo de la óptica exterior  
 Tør støvet af den udvendige optiske enhed  
 Fjerne støv fra den eksterne lysenheten  
 Damma av den yttre optiken  
 Вытереть пыль с внешней стороны линз  
 为外侧光头掸尘



Lavare l'ottica esterna  
 Wash the external optic  
 Laver l'optique extérieure  
 Die externe Optik waschen  
 Was de externe optiek  
 Lavar la óptica exterior  
 Vask den udvendige optiske enhed  
 Vaske den eksterne lysenheten  
 Rengör den yttre optiken  
 Вымыть линзы с внешней стороны  
 清洁外光头



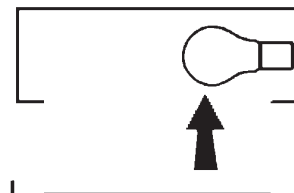
Rimuovere l'ottica  
 Remove the optic  
 Retirer l'optique  
 Die Optik abnehmen  
 Verwijder de optiek  
 Quitar la óptica  
 Tag den optiske enhed af  
 Fjerne lysenheten  
 Ta bort optiken  
 Снять линзы  
 取下光头



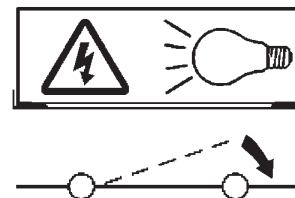
Pulire la parte interna dell'apparecchio di illuminazione  
 Clean the inside of the fixture  
 Nettoyer l'intérieur du luminaire  
 Die Innenseite der Leuchte reinigen  
 Reinig de binnenzijde van de verlichtingsarmatuur  
 Limpiar el interior del aparato de alumbrado  
 Rengør belysningsarmaturets indvendige dele  
 Rengjøre lysapparatet innvendig  
 Rengör belysningsanordningen invändigt  
 Протереть осветительный прибор изнутри  
 清洁照明装置内部

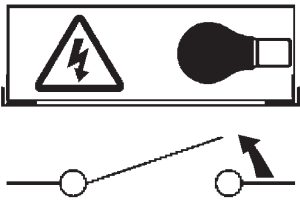
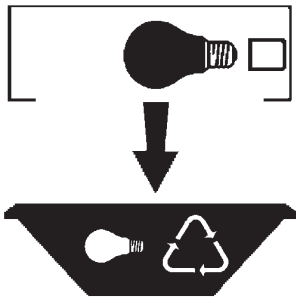
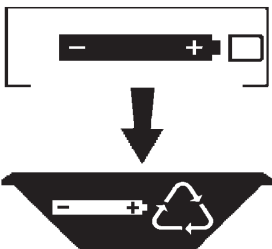
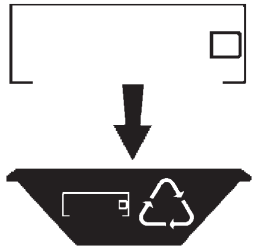


Riposizionare ottica  
 Re-place the optic  
 Remettre l'optique à sa place  
 Die Optik wieder einsetzen  
 Doe de optiek weer op zijn plaats  
 Volver a montar la óptica  
 Sæt den optiske enhed på plads  
 Innstille linsen  
 Flytta om optiken  
 Отрегулировать линзы  
 重新定位光头



Effettuare prova di funzionamento  
 Perform operative test  
 Procéder à un essai de fonctionnement  
 Eine Funktionsprüfung durchführen  
 Controleer de correcte werking  
 Hacer una prueba de funcionamiento  
 Afprøv funktionen  
 Prøve om den fungerer  
 Utför funktionstest  
 Выполнить проверку исправности работы  
 执行功能测试



<p><b>I Istruzioni per il fine vita e lo smaltimento dei componenti</b>  <b>GB Instructions on end-of-life and component disposal</b>  <b>F Instructions pour la gestion des composants en fin de vie et leur mise au rebut</b>  <b>D Anweisungen zur Entsorgung der Leuchtenkomponenten</b>  <b>NL Instructies voor het verwijderen van de armatuur en het recyclen van de onderdelen</b>  <b>E Instrucciones para el final de vida y la eliminación los componentes</b>  <b>DK Anvisninger i udtjent armatur og bortskaffelse af komponenter</b>  <b>N Anvisninger for endt levetid og avfallsbehandling av delene</b>  <b>S Instruktioner vid bortskaffning och kassering av komponenter</b>  <b>RUS Инструкции по утилизации прибора и его комплектующих по окончании его срока службы</b>  <b>CN 寿命期结束与零件废弃处置说明</b></p>			
<p>Spegnimento Switch it off Extinction Ausschaltung Uitschakeling Apagado Slukning Slukking Släckning Выключение 关灯</p> <p>Interrompere l'alimentazione dell'apparecchio Cut the power supply to the luminaire Couper l'alimentation du luminaire Stromversorgung der Leuchte unterbrechen Onderbreek de voeding van het apparaat Interrumpir la alimentación del aparato Afbyrd armaturets strømforsyning Avbryt strømtilførselen til apparatet Koppla från anordningens strömförsörjning Отключить электропитание прибора 中断装置供电</p> 	<p>Rimuovere la/lampada/e per la dismissione Remove the lamp(s) for decommissioning Retirer la(les) lampe(s) pour sa(leur) mise au rebut Die Lampe/n ordnungsgemäß entsorgen Verwijder de lamp(en) voor het recyclen Quitar la(s) lámpara(s) para el desecho Tag pæren/pærerne ud til bortskaffelse Fjerne lampen/-e som skal kastes Ta bort lampan/-orna för bortskaffningen Вынуть лампочку/и для утилизации прибора 取出需要丢弃的灯泡</p> 	<p>Rimuovere la batteria per la dismissione Remove the battery for decommissioning Retirer la batterie pour sa mise au rebut Die Batterie ordnungsgemäß entsorgen Verwijder de batterij voor het recyclen Quitar la batería para el desecho Tag batteriet ud til bortskaffelse Fjerne batteriet som skal kastes Ta bort batteriet för bortskaffningen Вынуть батарейку для утилизации прибора 取出需要丢弃的电池</p> 	<p>Rimuovere l'apparecchio per la dismissione Remove the fixture for decommissioning Enlever le luminaire pour sa mise au rebut Das Gerät ordnungsgemäß entsorgen Verwijder het apparaat voor het recyclen Quitar el aparato para el desecho Tag armaturet ud til bortskaffelse Fjerne apparatet som skal kastes Ta bort anordningen för bortskaffningen Снять прибор для утилизации 取出需要丢弃的装置</p> 
<p>Inviare i materiali ad un centro di raccolta RAEE Send the materials to a WEEE collection centre Envoyer les matériaux dans une déchetterie DEEE Die Materialien in einem WEEE-Zentrum entsorgen Zend de materialen naar een recyclingscen- trum voor de AEEA Enviar los materiales a un centro de recogida RAEE Afløver materialerne på et indsamlingscenter for elektronisk udstyr Sende materialene til en miljøstasjon for resirkulering av EE-avfall Skicka materialet till en RAEE uppsam- lingscentral Сдать материалы в пункт приема утильсырья 将材料送往电气和电子垃圾回收中心</p> 